

USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUALE D'USO  
操作说明书  
操作說明書

LDsystems 



## ICOA<sup>®</sup> SERIES

12" / 15" POWERED COAXIAL PA LOUDSPEAKER (BLUETOOTH)

LDICOA12A(BT), LDICOA12A(BT)W / LDICOA15A(BT), LDICOA15A(BT)W

# CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO / 目录 / 目錄

## ENGLISH

SAFETY INFORMATION	3
PROPERTIES	4
CONNECTIONS, CONTROL, AND DISPLAY ELEMENTS	5
OPERATION	6
STAND ADAPTER	9
USE AS A FLOOR MONITOR	10
ROTATE TWEETER BY 90°	10
OPTIONAL ACCESSORIES	11
TECHNICAL SPECIFICATIONS	11
MANUFACTURER'S DECLARATIONS	12

## DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE	14
EIGENSCHAFTEN	15
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE	16
BEDIENUNG	17
STATIVFLANSCH	20
VERWENDUNG ALS BODENMONITOR	21
HOCHTONHORN UM 90° DREHEN	21
OPTIONALES ZUBEHÖR	22
TECHNISCHE DATEN	22
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	23

## FRANCAIS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	25
CARACTÉRISTIQUES	26
RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE	27
UTILISATION	28
BRIDE SUPPORT	31
UTILISATION COMME RETOUR DE SCÈNE AU SOL	32
TOURNER LE PAVILLON D'AIGUS À 90°	32
ACCESSOIRE DISPONIBLE EN OPTION	33
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	33
DÉCLARATIONS DU FABRICANT	34

## ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	36
CARACTERÍSTICAS	37
CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN	38
FUNCIONAMIENTO	39
BRIDA DE SOPORTE	42
USO COMO MONITOR DE SUELO	43
DIFUSOR DE ALTA FRECUENCIA CON GIRO DE 90°	43
ACCESORIOS OPCIONALES	44
DATOS TÉCNICOS	44
DECLARACIONES DEL FABRICANTE	45

## POLSKI

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	47
CHARAKTERYSTYKA	48
PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI	49
OBSŁUGA	50
KOŁNIERZ STATYWU	53
WYKORZYSTANIE W FUNKCJI MONITORA PODŁOGOWEGO	54
GŁOŚNIK WYSOKOTONOWY OBRACANY O 90°	54
AKCESORIA OPCJONALNE	55
DANE TECHNICZNE	55
OŚWIADCZENIA PRODUCENTA	56

## ITALIANO

INDICAZIONI SULLA SICUREZZA	58
CARATTERISTICHE	59
CONNESSIONI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE	60
UTILIZZO	61
FLANGIA TREPPIEDE	64
UTILIZZO COME MONITOR DA PAVIMENTO	65
RUOTARE IL TWEETER A TROMBA DI 90°	65
ACCESSORI OPZIONALI	66
DATI TECNICI	66
DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE	67

## 简体中文

安全提示	69
特征	70
接口、操作和显示元件	71
操作	72
三脚架法兰	75
用作地板监视器	76
将高音喇叭转动 90°	76
可选配件	77
技术参数	77
制造商声明	78

## 繁體中文

安全注意事項	79
特性	80
連接器、操縱及顯示元件	81
操作	82
三腳架法蘭	85
用作地面監視器	86
將高音喇叭旋轉 90°	86
可選配件	87
技術資料	87
製造商聲明	88

**YOU'VE MADE THE RIGHT CHOICE!**

We have designed this product to operate reliably over many years. LD Systems stands for this with its name and many years of experience as a manufacturer of high-quality audio products. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your LD Systems product quickly.

You can find more information about **LD-SYSTEMS** at our Internet site [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

**SAFETY INFORMATION**

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that it is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Keep a minimum distance of 20 cm around and above the device.
12. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases. Avoid direct sunlight!
13. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
14. Make certain that objects cannot fall into the device.
15. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
16. Do not open or modify this equipment.
17. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
18. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
19. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
20. Clean the equipment using a dry cloth.
21. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
22. Plastic bags must be kept out of reach of children.
23. Please note that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS**

24. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
25. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
26. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
27. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
28. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
29. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
30. IMPORTANT INFORMATION: Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
31. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
32. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
33. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.

34. The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

35. Children must be instructed not to play with the device.

36. If the power cord of the device is damaged, do not use the device. The power cord must be replaced by an adequate cable or assembly from an authorized service center.



**CAUTION:**

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Maintenance and repairs should be exclusively carried out by qualified service personnel.



The warning triangle with lightning symbol indicates dangerous uninsulated voltage inside the unit, which may cause an electrical shock.



The warning triangle with exclamation mark indicates important operating and maintenance instructions.



Warning! This device is designed for use below 2000 metres in altitude.



Warning! This product is not intended for use in tropical climates.

**CAUTION! HIGH VOLUMES IN AUDIO PRODUCTS!**

This device is meant for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks.

Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.

**PROPERTIES**

**LDICOA12A(BT), LDICOA12A(BT)W**

- Genuine all-rounder for full-range, satellite, and monitor applications
- Two-way speaker with 12" woofer
- BT model equipped with Bluetooth® audio streaming
- 126 dB max. SPL and 300 W RMS power handling
- Coaxial design with rotatable, BEM-optimized CD horn for vertical and horizontal use
- Horn-loaded woofer
- DynX DSP with four presets featuring three band equalizer (EQ) and delay function
- Two line/mic input channels with individual gain controllers, 3.5 mm jack input plus mono mix output
- 36 mm dual-tilt stand connection with a tilt angle of 0° and 5°, 55° monitor angle with sturdy stand
- 6x M10 flying points
- Shockproof front grille for the best speaker protection
- Four aluminum handles with ergonomic, rubberized surface
- Comprehensive range of optionally available accessories for installation and transport

## LDICOA15A(BT), LDICOA15A(BT)W

- Genuine all-rounder for full-range, satellite, and monitor applications
- Two-way speaker with 15" woofer
- BT model equipped with Bluetooth® audio streaming
- 128 dB max. SPL and 300 W RMS power handling
- Coaxial design with rotatable, BEM-optimized CD horn for vertical and horizontal use
- Horn-loaded woofer
- DynX DSP with four presets featuring three band equalizer and delay function
- Two line/mic input channels with individual gain controllers, 3.5 mm jack input plus mono mix output
- 36 mm dual-tilt stand connection with a tilt angle of 0° and 5°, 55° monitor angle with sturdy stand
- Shockproof front grille for the best speaker protection
- Four aluminium handles with ergonomic, rubberized surface
- Comprehensive range of optionally available accessories for installation and transport

## CONNECTIONS, CONTROL, AND DISPLAY ELEMENTS



### 1 POWER

On/off switch. The speaker should always be the last device to be switched on in the signal chain, and the first to be switched off.

### 2 POWER SOCKET AND FUSE HOLDER

IEC power socket with integrated fuse holder. A suitable power cable is included in delivery.

**IMPORTANT NOTE:** Only replace the fuse with a fuse of the same type and values. Please note the inscription on the housing. If a fuse trips repeatedly, please contact an authorized service center.

### 3 LC DISPLAY

Multifunctional graphic LC display for displaying the master volume, the DSP preset and the input level for channels 1 and 2 in the main menu. The menu items, submenu items, and corresponding editing options are displayed in the Editing menu.

### 4 VOLUME / PUSH FOR MENU

From the main menu, the master volume can be adjusted by turning the rotary-push encoder. Press the rotary-push encoder to access the Editing menu. Use the rotary-push encoder to navigate the Editing menu, adjust system settings, and change values in the respective menu items.

**5 INPUT 1–2**

XLR/jack combo sockets for balancing audio output of channels 1 and 2. The inputs are suited for both line-level signals as well as for directly connecting the microphone. The inputs are not equipped with phantom power.

**6 GAIN**

Controller for adjusting the input gain of channels 1 and 2. For an optimum signal-to-noise ratio, set the signal as high as possible, but make sure that the Peak display does not light up or briefly appear, to prevent signal distortion and system damage. If necessary, also adjust the player's output level.

**7 AUX IN**

Unbalanced audio input with 3.5 mm stereo jack socket. A connected stereo signal is summed to mono internally. Control the volume for the AUX IN channel using the gain controller for channel 2. If necessary, also adjust the player and master volume with the rotary-push-encoder.

**8 SYSTEM OUT**

Balanced audio output with male 3-pin XLR socket. The connected signal is a mix out of channel 1 and 2 and AUX IN.

**OPERATION****NOTE:**

The LD Systems logo briefly appears on the display as soon as the speaker is correctly connected to the power supply and switched on. All settings (e.g. Preset, EQ, and Delay) resume the way they were as before the speaker was switched off. If Bluetooth was previously enabled (on models with Bluetooth), it will be automatically disabled after a restart. The speaker will be ready for use after completion of this process, which usually takes one second.

**MAIN MENU**

The main display is activated during normal operation. It shows the master volume setting, the activated speaker preset, the input levels of channels 1 and 2, and Bluetooth if it is activated on Bluetooth-enabled models (see figure).

**VOLUME**

From the main menu, the master volume can be directly adjusted by turning the rotary-push encoder VOLUME / PUSH FOR MENU from -60 to +10 dB. When the encoder is rotated, the display automatically changes to the corresponding symbol (see figure below). The main menu will automatically reappear after approx. 8 seconds of inactivity. Pressing the encoder immediately changes the display to the main menu.



**AUDIO SETTINGS (AUDIO)**

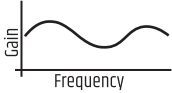

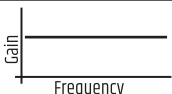
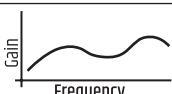
Press the rotary-push encoder to access the main menu and then turn the encoder to select the menu item AUDIO (dark background). Press the encoder again to access the submenu and then turn the encoder to select the desired submenu item. Confirm the selection by pressing the encoder. Turn the encoder to change a value and then confirm the change in value by pressing the encoder. Refer to the table below for the submenu items and the relevant information. In the submenu, select  $\rightarrow$  MAIN MENU and press the encoder to return to the main menu. In the main menu, select  $\rightarrow$  HOME and then press the encoder to confirm this selection and return to the main menu. The main menu will automatically be displayed after approx. 8 seconds of inactivity.

```

 $\rightarrow$  HOME
AUDIO
BLUETOOTH          OFF
SETTINGS
  
```

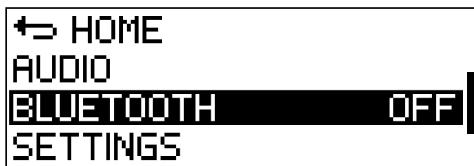
```

 $\rightarrow$  MAIN MENU
PRESET             FULLRANGE
HIGH EQ            +10 dB
MID EQ             -10 dB
LOW EQ             +10 dB
DELAY              5.0 m / 16.4 ft
  
```

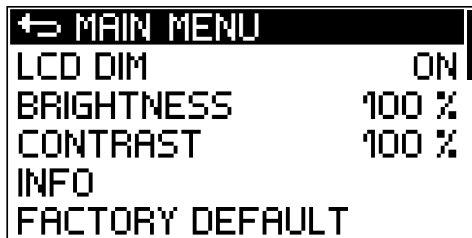
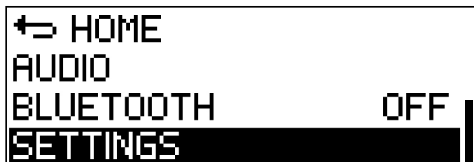
<b>AUDIO</b> (Change value = turn encoder, confirm change in value = press encoder)	
$\rightarrow$ MAIN MENU	Return to main menu
<b>PRESET</b>	Selection of the speaker preset
	FULL RANGE 
	MONITOR 
	FLAT 
SAT 	
<b>HIGH EQ</b>	Setting treble frequencies from -10dB to +10dB
<b>MID EQ</b>	Setting mid frequencies from -10dB to +10dB
<b>LOW EQ</b>	Setting bass frequencies from -10dB to +10dB
<b>DELAY</b>	Time delay of the audio signal in 0.32 ft steps up to 32 ft (0 ft = OFF, display in meters and feet)

**BLUETOOTH® (only LDICOA12ABT(W) and LDICOA15ABT models(W))**

The LDICOA12ABT and LDICOA15ABT models are Bluetooth-enabled to allow for audio files on another Bluetooth device (e.g. smartphone, tablet) to be played back on speakers (maximum distance between both devices is approx. 10 meters; stereo signals are summed to mono internally.). To enable Bluetooth, press the rotary-push encoder to access the main menu and then turn the encoder to select the menu item BLUETOOTH (dark background). Press the encoder again to access the submenu and then turn the encoder to select ON (return to main menu with [↩]). Confirm the selection by pressing the encoder. Select the submenu item ↵ HOME and then press the encoder to confirm the selection. A flashing Bluetooth icon will now appear in the main display. Switch on Bluetooth on your smartphone or tablet and look for available devices on the user interface. Select "LD ICOA® 12" or "LD ICOA® 15" to pair and connect your Bluetooth device with the speaker's Bluetooth unit. The audio playback can start as soon as the process is completed. The Bluetooth symbol now permanently appears on the display. If the Bluetooth connection is lost (e.g. out of range), the Bluetooth icon will start to flash again. The volume setting is carried out on the player, and the master volume is adjusted using the encoder. If a Bluetooth connection to the speaker is not required to emit sound, disable Bluetooth in the Bluetooth submenu (BLUETOOTH OFF).

**SYSTEM SETTINGS (SETTINGS)**

Press the rotary-push encoder to access the main menu and then turn the encoder to select the menu item SETTINGS (dark background). Press the encoder again to access the submenu and then turn the encoder to select the desired submenu item. Confirm the selection by pressing the encoder. Turn the encoder to change a value and then confirm the change in value by pressing the encoder. Refer to the table below for the submenu items and the relevant information. In the submenu, select ↵ MAIN MENU and press the encoder to return to the main menu. In the main menu, select ↵ HOME and then press the encoder to confirm this selection and return to the main menu. The main menu will automatically be displayed after approx. 8 seconds of inactivity.



<b>SETTINGS</b> (Change value or status = turn encoder, confirm or request information = press encoder)			
<b>↵ MAIN MENU</b>	Return to main menu		
<b>LCD DIM</b>	Automatic display dimming	ON	Display is dimmed after approx. 8 seconds of inactivity
		OFF	Automatic display dimming switched off
<b>BRIGHTNESS</b>	Setting the display brightness (0-100%)		
<b>CONTRAST</b>	Setting the display contrast (0-100%)		
<b>INFO</b>	Display of model number and software version		
<b>FACTORY DEFAULT</b>	Reset to factory default (AUDIO, BLUETOOTH + SETTINGS)	CANCEL	Cancel reset
		RESET →	SURE? YES    Execute reset
		CANCEL	Cancel reset





### WHAT DOES LD SYSTEMS DynX® DSP MEAN?

DSP is an acronym that stands for digital signal processing. DynX® includes the Limiter, EQ, Compressor, and Crossover functions. Digital signal processing ensures optimal audio playback with maximum clarity while protecting the PA system from overloading.

### WHAT EXACTLY DOES DynX® DSP DO?

The Limiter function protects the speaker and prevents overload-induced distortion. Separate limiters for the bass, mid, and treble regions limit the signal if the level exceeds a value that could have negative effects. Each limiter is optimized for one of the three seamlessly connected frequency ranges (multi-band limiter). This allows the system to be operated at an overall higher sound pressure since extreme signal peaks are automatically limited so that the master volume does not have to be reduced.

The multi-band EQ handles the entire frequency range and optimizes the system's overall sound.

Depending on the frequency range, the crossovers divide the audio signal into the respective speakers, i.e. the subwoofer, midrange tweeter, and tweeter of the array column. The amplitude and run-time optimization of the crossovers also ensure that all frequencies are evenly emitted and reach listeners at the same time.

## STAND ADAPTER



The speakers are equipped with a stand adapter with a stand connection with an angle of 0° (rear position) and a stand connection with a tilt angle of 5° (front position). Examples of use: Use the stand adapter with an angle of 0° for emitting sound to a public audience and the stand adapter with a tilt angle of 5° for emitting sound to a seated audience.

## USE AS A FLOOR MONITOR



The speakers can also be used entirely as floor monitors thanks to the monitor DSP preset, the rotatable tweeter, and its all-purpose housing. Non-slip rubber washers ensure secure positioning. The monitor angle is positioned at 55°.

## ROTATE TWEETER BY 90°



The tweeter can be rotated 90° when the speaker needs to be used in situations where it is installed horizontally or used as a floor monitor.

## IMPORTANT!



**Warning: Risk of electric shock!** Dangerous voltages present inside device! Opening the device and rotating the high-frequency horn requires specialist knowledge and may only be carried out by specially trained personnel! If you are not suitably qualified, do not attempt the procedure yourself. Refer instead to a qualified professional.

Take care when opening the device and rotating the high-frequency horn, in order to avoid damage to the speaker and injury to persons. Follow each step of the instructions exactly. The manufacturer shall not be liable for any damage to devices or injury to persons resulting from improper handling.

1. Fully disconnect the speaker from the mains (pull out the mains plug) and wait for approx. 3 minutes before starting work!
2. Disconnect all cables from the speaker.
3. Place the speaker in its slanted monitoring position, remove the front grille from the housing (5 x 2.5-mm internal hex screws on left and right of the housing).
4. Loosen the 4 screws that secure the high-frequency horn (see figure A).
5. Carefully lift the horn and rotate it through 90°, taking care not to damage the tweeter driver cable.
6. Feed the tweeter driver cable into the retainer nut next to the securing lug and replace the horn in the retainers. Ensure that the cable is not pinched.
7. Carefully secure the horn with the screws and re-install the front grille on the housing.

## OPTIONAL ACCESSORIES

LDICOA12UB - Universal bracket for ICOA® 12 (Black)

LDICOA15UB - Universal bracket for ICOA® 15 (Black)

LDICOA12UBW - Universal bracket for ICOA® 12 (White)

LDICOA15UBW - Universal bracket for ICOA® 15 (White)

LDICOA12PC - Padded protective cover for ICOA® 12

LDICOA15PC - Padded protective cover for ICOA® 15

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Article number:	LDICOA12A(W)	LDICOA12ABT(W)	LDICOA15A(W)	LDICOA15ABT(W)
Product type:	Coaxial PA speaker			
Type:	Powered			
Housing color:	Black / white (RAL 9003)			
Bluetooth audio receiver:	-	Bluetooth 4.0	-	Bluetooth 4.0
Large woofer:	12"		15"	
Large woofer:	304.8 mm		381 mm	
Woofer magnet:	Ferrite			
Woofer brand:	Custom-made			
Tweeter:	BEM-optimized CD horn			
Large HF driver:	1"			
Large HF driver:	25.4 mm			
HF driver magnet:	Ferrite			
HF driver brand:	Custom-made			
HF driver voice coil:	1"			
HF driver voice coil:	25.4 mm			
Amplifier:	Class D			
Dispersion (H x V):	90° x 50°			
Power (RMS):	300 W			
Power (Peak):	1200 W			
Frequency response:	50 Hz-20 kHz		48 Hz-20 kHz	
Crossover frequency:	2 kHz			

Max. SPL (Peak):	126 dB	128 dB
Protection circuits:	Multi-band limiter, overheating, overvoltage, excess current	
Control elements:	On/Off switch, rotary-push encoder, 2 x gain controller	
Display elements:	LC display	
Mic/line inputs:	2	
Mic/line input connections:	XLR/6.3 mm jack combi sockets (balanced)	
Line inputs:	1	
Line input connections:	3.5 mm stereo socket	
Line outputs:	1	
Line output connections:	XLR	
AD/DA converter sampling frequency:	48 kHz	
AD/DA converter resolution:	24 bit	
Power supply:	SMPS	
Operating voltage:	100–240 V AC 50–60 Hz	
Fuse:	T4AL 250 V	
Power consumption:	150 W	
Ambient temperature (running):	0–40°C	
Relative humidity:	< 80% (non-condensing)	
Housing material:	Polypropylene	
Housing design:	Bassreflex	
Mounting:	36 mm flange (0°, 5°), 6 x M10 flying points	
Monitor angle:	55°	
Dimensions (W x H x D):	375 x 635 x 396 mm	416 x 695 x 415 mm
Weight:	19.9 kg	24.3 kg
Accessories included:	Power cable	
Additional features:	4 handles, 6 x M10 rigging points, rubber feet for using the monitor, robust front grille, DSP with user EQ and Delay function	

## MANUFACTURER'S DECLARATIONS

### MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_LD\\_SYSTEMS.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf) To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / Email: [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

### FCC STATEMENT

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### **CE Compliance**

Adam Hall GmbH states that this product meets the following guidelines (where applicable):

R&TTE (1999/5/EC) or RED (2014/53/EU) from June 2017

Low voltage directive (2014/35/EU)

EMV directive (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

The complete declaration of conformity can be found at [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Furthermore, you may also direct your enquiry to [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

#### **EU DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby, Adam Hall GmbH declares that this radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/)

**SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!**

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Dafür steht LD Systems mit seinem Namen und der langjährigen Erfahrung als Hersteller hochwertiger Audioprodukte. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von LD Systems schnell optimal einsetzen können. Mehr Informationen zu **LD SYSTEMS** finden Sie auf unserer Internetseite [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

**SICHERHEITSHINWEISE**

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzt kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm seitlich und oberhalb des Geräts ein.
12. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser. Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden!
13. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
14. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
15. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
16. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
17. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
18. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
19. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
20. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
21. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
22. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
23. Sämtliche vom Benutzer vorgenommenen Änderungen und Modifikationen, denen die für die Einhaltung der Richtlinien verantwortliche Partei nicht ausdrücklich zugestimmt hat, können zum Entzug der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

**BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS**

24. **ACHTUNG:** Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
25. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
26. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
27. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
28. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
29. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
30. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
31. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
32. Wenn Ihr Gerät mit einem verriegelbaren Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
33. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.
34. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden.

35. Kinder müssen angewiesen werden, nicht mit dem Gerät zu spielen.

36. Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden. Das Netzkabel muss durch ein adäquates Kabel oder eine spezielle Baugruppe von einem autorisierten Service-Center ersetzt werden.



#### ACHTUNG

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichseitige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichseitige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.



Warnung! Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.



Warnung! Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in tropischen Klimazonen bestimmt.

#### ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen. Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehörschäden führen können. Vermeiden Sie länger anhaltende Belastung durch hohe Lautstärken über 90 dB.

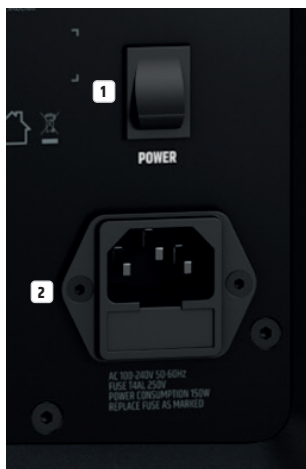
## EIGENSCHAFTEN

### LDICOA12A(BT), LDICOA12A(BT)W

- Echter Allrounder für Fullrange-, Satelliten- und Monitor-Anwendungen
- 2-Wege Lautsprecher mit 12" Tieftöner
- Bluetooth® Audio-Streaming beim BT-Modell
- 126 dB max. SPL und 300 W RMS-Leistung
- Vertikale und horizontale Anwendung durch koaxialen Aufbau mit drehbarem, BEM-optimiertem CD-Horn
- Horngeleadener Woofer
- DynX DSP mit 4 Presets mit 3-Band-EQ und Delay-Funktion
- 2 Line/Mic Eingangskanäle mit individuellen Gain-Reglern, 3,5mm Klinkeneingang plus Mono Mix Ausgang
- 36 mm Dual-Tilt Stativaufnahme mit 0° und 5° Neigungswinkel, 55° Monitorwinkel mit stabilem Stand
- 6 x M10 Flugpunkte
- Stoßsicheres Frontgitter zum optimalen Schutz des Lautsprechers
- 4 Aluminiumgriffe mit ergonomischer, gummierter Oberfläche
- Umfangreiches, optional erhältliches Zubehör für Installation und Transport

**LDICOA15A(BT), LDICOA15A(BT)W**

- Echter Allrounder für Fullrange-, Satelliten- und Monitor-Anwendungen
- 2-Wege Lautsprecher mit 15" Tieftöner
- Bluetooth® Audio-Streaming beim BT-Modell
- 128 dB max. SPL und 300 W RMS-Leistung
- Vertikale und horizontale Anwendung durch koaxialen Aufbau mit drehbarem, BEM-optimiertem CD-Horn
- Hornladener Woofer
- DynX DSP mit 4 Presets, 3-Band-EQ und Delay-Funktion
- 2 Line/Mic Eingangskanäle mit individuellen Gain-Reglern, 3,5mm Klinkeneingang plus Mono Mix Ausgang
- 36 mm Dual-Tilt Stativaufnahme mit 0° und 5° Neigungswinkel, 55° Monitorwinkel mit stabilem Stand
- Stoßsicheres Frontgitter zum optimalen Schutz des Lautsprechers
- 4 Aluminiumgriffe mit ergonomischer, gummierter Oberfläche
- Umfangreiches, optional erhältliches Zubehör für Installation und Transport

**ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE****1 POWER**

Ein- und Ausschalter. Schalten Sie den Lautsprecher stets als letztes Gerät in der Signalkette ein und als erstes Gerät wieder aus.

**2 NETZBUCHSE UND SICHERUNGSHALTER**

IEC Netzbuchse mit integriertem Sicherungshalter. Ein geeignetes Netzkabel befindet sich im Lieferumfang.

**WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten. Achten Sie auf den Aufdruck auf dem Gehäuse. Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

**3 LC DISPLAY**

Multifunktionales Grafik-LC-Display für die Anzeige der Gesamtlautstärke, des DSP-Presets und der Eingangspegel für die Kanäle 1 und 2 in der Hauptanzeige. Im Bearbeitungsmodus werden die Menüpunkte, die Untermenüpunkte und die entsprechenden Bearbeitungsoptionen angezeigt.

**4 VOLUME / PUSH FOR MENU**

Ausgehend von der Hauptanzeige kann die Gesamtlautstärke direkt durch Drehen des Dreh-Drück-Encoders eingestellt werden. Drücken Sie auf den Dreh-Drück-Encoder, um ins Bearbeitungsmodus zu gelangen. Navigieren Sie mit Hilfe des Dreh-Drück-Encoders im Bearbeitungsmodus, passen Systemeinstellungen an und ändern Werte in den entsprechenden Menüpunkten.



**5 INPUT 1 - 2**

Symmetrische Audioeingänge der Kanäle 1 und 2 mit XLR/Klinke (Kombibuchsen). Die Eingänge sind sowohl für Signale mit Line-Pegel als auch zum direkten Anschließen eines Mikrofons geeignet. Die Eingänge sind nicht mit einer Phantomspeisung ausgestattet.

**6 GAIN**

Regler für die Eingangsverstärkung der Kanäle 1 und 2. Für einen optimalen Rauschabstand pegeln Sie ein Signal so hoch wie möglich ein, sorgen aber dafür, dass die Peak-Anzeige im Display nicht oder nur kurzzeitig erscheint, um Signalverzerrungen und Schäden am System zu vermeiden. Passen Sie ggf. auch den Ausgangspegel des Zuspielgeräts an.

**7 AUX IN**

Unsymmetrischer Audioeingang mit 3,5mm Stereo-Klinkenbuchse. Ein anliegendes Stereosignal wird intern Mono summiert. Regeln Sie die Lautstärke für den AUX IN-Kanal mit Hilfe des Gain-Reglers von Kanal 2, ggf. auch am Zuspielgerät und die Gesamtlautstärke mit Hilfe des Dreh-Drück-Encoders.

**8 SYSTEM OUT**

Symmetrischer Audioausgang mit männlicher 3-Pol XLR-Buchse. Das anliegende Signal ist ein Mix aus Kanal 1 und 2 und AUX IN.

**BEDIENUNG****HINWEISE**

Sobald der Lautsprecher korrekt am Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet wird, erscheint das LD Systems Logo für kurze Zeit im Display. Alle Einstellungen, wie z.B. Preset, EQ und Delay werden geladen, so, wie sie vor dem Ausschalten des Lautsprechers eingestellt waren. Bluetooth wird bei einem Neustart automatisch deaktiviert, falls Bluetooth zuvor aktiviert war (bei den Modellen mit Bluetooth). Nach diesem Vorgang, der nur etwa eine Sekunde dauert, ist der Lautsprecher betriebsbereit.

**DISPLAY HAUPTANZEIGE**

Im normalen Betrieb ist die Hauptanzeige aktiviert, dabei werden im Display die eingestellte Gesamtlautstärke, das aktivierte Lautsprecher-Preset, die Eingangspegel der Kanäle 1 und 2 und bei Modellen mit Bluetooth-Funktion das Bluetooth-Symbol angezeigt, wenn Bluetooth aktiviert ist (siehe Abbildung).

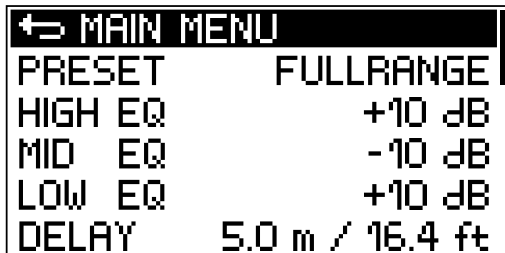
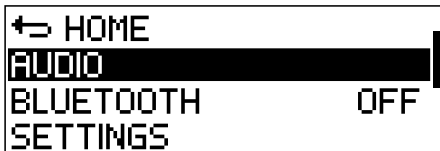
**LAUTSTÄRKE (VOLUME)**

Ausgehend von der Hauptanzeige kann die Gesamtlautstärke direkt durch Drehen des Dreh-Drück-Encoders VOLUME / PUSH FOR MENU von -60 bis +10 dB eingestellt werden. Die Anzeige im Display wechselt beim Drehen des Encoders automatisch zur entsprechenden Darstellung (siehe Abbildung unten). Nach circa 8 Sekunden Inaktivität wird automatisch wieder die Hauptanzeige angezeigt, durch Drücken auf den Encoder wechselt die Anzeige sofort zur Hauptanzeige.



## AUDIOEINSTELLUNGEN (AUDIO)

Drücken Sie auf den Dreh-Drück-Encoder, um in das Hauptmenü zu gelangen und wählen dann durch Drehen des Encoders den Menüpunkt AUDIO aus (dunkel hinterlegt). Drücken Sie wiederum auf den Encoder, um ins Untermenü zu gelangen und wählen den gewünschten Untermenüpunkt durch Drehen des Encoders aus. Bestätigen Sie durch Drücken auf den Encoder. Ändern Sie einen Wert durch Drehen des Encoders, bestätigen Sie die Wertänderung durch Drücken des Encoders. Entnehmen Sie die Untermenüpunkte und die entsprechenden Informationen dazu aus nachfolgender Tabelle. Wählen Sie im Untermenü  $\rightarrow$  MAIN MENU und drücken auf den Encoder, um zum Hauptmenü zurückzugelangen, wählen Sie im Hauptmenü  $\rightarrow$  HOME, bestätigen durch Drücken auf den Encoder, um dann zur Hauptanzeige zurückzukehren. Nach circa 8 Sekunden Inaktivität wird die Hauptanzeige automatisch angezeigt.

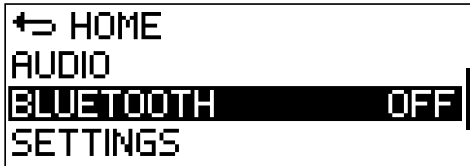


### AUDIO (Wert ändern = Encoder drehen, Wertänderung bestätigen = Encoder drücken)

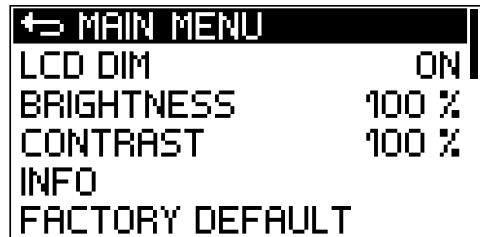
$\rightarrow$ MAIN MENU	Zurück zum Hauptmenü		
PRESET	Auswahl des Lautsprecher-Presets	FULL-RANGE	
		MONITOR	
		FLAT	
		SAT	
HIGH EQ	Einstellen der Höhenfrequenzen von -10dB bis +10dB		
MID EQ	Einstellen der Mittenfrequenzen von -10dB bis +10dB		
LOW EQ	Einstellen der Bassfrequenzen von -10dB bis +10dB		
DELAY	Zeitverzögerung des Audiosignals in 0,1m Schritten bis 10m (0m = OFF, Anzeige in Meter und Feet)		

**BLUETOOTH® (nur Modelle LDIC0A12ABT(W) und LDIC0A15ABT(W))**

Die Modelle LDIC0A12ABT und LDIC0A15ABT sind mit Bluetooth ausgestattet, was bedeutet, dass Audio-Dateien eines anderen Bluetooth-Geräts (z.B. Smartphone, Tablet) über die Lautsprecher wiedergegeben werden können (maximale Entfernung zwischen beiden Geräten ca. 10 Meter, Stereo-Signale werden intern Mono-summiert). Drücken Sie zum Aktivieren von Bluetooth auf den Dreh-Drück-Encoder, um in das Hauptmenü zu gelangen und wählen dann durch Drehen des Encoders den Menüpunkt BLUETOOTH aus (dunkel hinterlegt). Drücken Sie wiederum auf den Encoder, um ins Untermenü zu gelangen und wählen durch Drehen des Encoders ON aus (zurück zum Hauptmenü mit [↵]). Bestätigen Sie durch Drücken auf den Encoder, wählen den Untermenüpunkt ↵ HOME aus und bestätigen abermals durch Drücken auf den Encoder. Ein blinkendes Bluetooth-Symbol erscheint nun in der Hauptanzeige, aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone oder Tablet und suchen auf der Benutzeroberfläche nach verfügbaren Geräten. Wählen Sie den Eintrag „LD ICOA® 12“ bzw. „LD ICOA® 15“ und koppeln und verbinden damit Ihr Bluetooth-Gerät mit der Bluetooth-Einheit des Lautsprechers. Sobald der Vorgang abgeschlossen ist, kann die Audiowiedergabe gestartet werden, das Bluetooth-Symbol im Display erscheint nun permanent. Wird die Bluetooth-Verbindung unterbrochen (z.B. überschreiten der Reichweite), beginnt das Bluetooth-Symbol wieder zu blinken. Die Lautstärkeeinstellung erfolgt am Zuspiegelgerät und mit Hilfe des Encoders wird die Gesamtlautstärke eingestellt. Wenn eine Bluetooth-Verbindung zum Lautsprecher während einer Beschallung nicht benötigt wird, deaktivieren Sie Bluetooth im Bluetooth Untermenü (BLUETOOTH OFF).

**SYSTEMEINSTELLUNGEN (SETTINGS)**

Drücken Sie auf den Dreh-Drück-Encoder, um in das Hauptmenü zu gelangen und wählen dann durch Drehen des Encoders den Menüpunkt SETTINGS aus (dunkel hinterlegt). Drücken Sie wiederum auf den Encoder, um ins Untermenü zu gelangen und wählen den gewünschten Untermenüpunkt durch Drehen des Encoders aus. Bestätigen Sie durch Drücken auf den Encoder. Ändern Sie einen Wert durch Drehen des Encoders, bestätigen Sie die Wertänderung durch Drücken des Encoders. Entnehmen Sie die Untermenüpunkte und die entsprechenden Informationen dazu aus nachfolgender Tabelle. Wählen Sie im Untermenü ↵ MAIN MENU und drücken auf den Encoder, um zum Hauptmenü zurückzugelangen, wählen Sie im Hauptmenü ↵ HOME, bestätigen durch Drücken auf den Encoder, um dann zur Hauptanzeige zurückzukehren. Nach circa 8 Sekunden Inaktivität wird die Hauptanzeige automatisch angezeigt.



SETTINGS (Wert bzw. Status ändern = Encoder drehen, Wertänderung bestätigen bzw. Informationen abfragen = Encoder drücken)				
↵ MAIN MENU	Zurück zum Hauptmenü			
LCD DIM	Automatische Display-Abdunklung	ON	Display wird nach ca. 8 Sekunden Inaktivität automatisch abgedunkelt	
		OFF	Automatische Display-Abdunklung ausgeschaltet	
BRIGHTNESS	Einstellen der Display-Helligkeit (0 - 100%)			
CONTRAST	Einstellen des Display-Kontrasts (0 - 100%)			
INFO	Anzeige von Modellnummer und Software-Version			
FACTORY DEFAULT	Zurücksetzen auf Werkseinstellungen (AUDIO, BLUETOOTH + SETTINGS)	CANCEL	Zurücksetzen abbrechen	
		RESET →	SURE? YES	Zurücksetzen durchführen
			CANCEL	Zurücksetzen abbrechen



### WAS BEDEUTET LD SYSTEMS DynX® DSP?

DSP ist die Abkürzung für Digital Signal Processing (Digitale Signalverarbeitung), DynX® beinhaltet die Funktionen Limiter, EQ, Kompressor und Frequenzweiche. Die digitale Signalverarbeitung gewährleistet eine optimale Audiowiedergabe mit maximaler Klarheit und schützt gleichzeitig das PA-System vor Überlastung.

### WAS GENAU BEWIRKT DynX® DSP?

Die Limiter-Funktion schützt die Lautsprecher und verhindert durch Übersteuerung verursachte Verzerrungen. Separate Limiter für den Bass-Mitten- und Höhenbereich schwächen das Signal ab, sobald der Pegel einen Wert übersteigt, der sich negativ auswirken könnte. Jeder Limiter ist für einen der drei nahtlos aneinander anschließenden Frequenzbereiche optimiert (Multiband-Limiter). Das System lässt sich auf diese Weise mit einem insgesamt höheren Schalldruck betreiben, da extreme Signalspitzen automatisch abgeschwächt werden, sodass die Gesamtlautstärke nicht reduziert werden muss.

Der Multiband-EQ bearbeitet den gesamten Frequenzbereich und optimiert den Gesamtklang des Systems.

Die Frequenzweichen teilen das Audiosignal je nach Frequenzbereich den jeweiligen Lautsprechern, also dem Subwoofer bzw. den Mitten- und Hochtönern der Array-Säule zu. Die Amplituden- und Laufzeit-Optimierung der Frequenzweichen sorgt dafür, dass alle Frequenzen gleichmäßig ausgegeben werden und den Zuhörer zeitgleich erreichen.

## STATIVFLANSCH



Die Lautsprecher verfügen über einen Stativflansch mit einer Stativaufnahme mit 0° Winkelung (Position hinten) und einer Stativaufnahme mit 5° Neigungswinkel (Position vorne). Anwendungsbeispiele: Verwenden Sie die Stativaufnahme mit 0° Winkelung für die Beschallung von stehendem Publikum und die Stativaufnahme mit 5° Neigungswinkel für die Beschallung von sitzendem Publikum.

## VERWENDUNG ALS BODENMONITOR



Dank des Monitor DSP-Presets, des drehbaren Hochtonhorns und ihrer Universalgehäuse können die Lautsprecher auch als vollwertige Bodenmonitore eingesetzt werden. Rutschfeste Gummischienen sorgen für einen sicheren Stand, der Monitorwinkel beträgt 55°.

## HOCHTONHORN UM 90° DREHEN



Das Hochtonhorn lässt sich für Anwendungen, bei denen der Lautsprecher horizontal montiert oder als Bodenmonitor eingesetzt wird, um 90° drehen.

## WICHTIGE HINWEISE!



**Warnung: Stromschlaggefahr!** Im Geräteinneren befinden sich gefährliche Spannungen!

Das Öffnen des Geräts und das Drehen des Hochtonhorns erfordert detailliertes Fachwissen und darf nur von speziell ausgebildetem Personal durchgeführt werden! Wenn Sie diese Qualifikation nicht haben, versuchen Sie nicht, den Eingriff selbst vorzunehmen, sondern nutzen Sie die Hilfe von professionellen Unternehmen!

Gehen Sie beim Öffnen des Lautsprechers und beim Drehen des Hochttonhorns sehr behutsam vor, um den Lautsprecher nicht zu beschädigen und um Personenschäden zu vermeiden. Befolgen Sie jeden Schritt der Anleitung genau. Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden an Geräten, sowie Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen!

1. Trennen Sie den Lautsprecher allpolig vom Stromnetz (Netzstecker ziehen) und warten circa 3 Minuten, bevor Sie mit dem Umbau beginnen!
2. Trennen Sie alle angeschlossenen Kabel vom Lautsprecher.
3. Legen Sie den Lautsprecher auf die Monitorschräge, entfernen das Frontgitter vom Gehäuse (je fünf Schrauben für 2,5mm Innensechskantwerkzeuge links und rechts am Gehäuse).
4. Lösen Sie die 4 Schrauben, mit dem das Hochttonhorn am Gehäuse befestigt ist (siehe Abbildung A).
5. Heben Sie nun das Horn leicht an, drehen es um 90° und achten dabei darauf, dass das Hochtönerkabel nicht beschädigt wird.
6. Führen Sie das Hochtönerkabel in die dafür vorgesehene Haltenut neben dem Befestigungsloch ein und setzen das Horn wieder auf die Halterungen. Achten Sie dabei darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt ist.
7. Schrauben Sie das Horn sorgfältig fest und montieren das Frontgitter wieder am Gehäuse.

## OPTIONALES ZUBEHÖR

LDICOA12UB - Universalhalterung für ICOA® 12 (schwarz)

LDICOA15UB - Universalhalterung für ICOA® 15 (schwarz)

LDICOA12UBW - Universalhalterung für ICOA® 12 (weiß)

LDICOA15UBW - Universalhalterung für ICOA® 15 (weiß)

LDICOA12PC - Gepolsterte Schutzhülle für ICOA® 12

LDICOA15PC - Gepolsterte Schutzhülle für ICOA® 15

## TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	LDICOA12A(W)	LDICOA12ABT(W)	LDICOA15A(W)	LDICOA15ABT(W)
Produktart:	Coaxial PA-Lautsprecher			
Typ:	Aktiv			
Gehäusefarbe:	schwarz / weiß (RAL 9003)			
Bluetooth-Audioempfänger:	-	Bluetooth 4.0	-	Bluetooth 4.0
Größe Tieftöner:	12"		15"	
Größe Tieftöner:	304,8 mm		381 mm	
Magnet Tieftöner:	Ferrit			
Marke Tieftöner:	Custom Made			
Hochttonhorn:	BEM optimiertes CD Horn			
Größe HF Treiber:	1"			
Größe HF Treiber:	25,4 mm			
Magnet HF Treiber:	Ferrit			
Marke HF Treiber:	Custom Made			
Schwingspule HF Treiber:	1"			
Schwingspule HF Treiber:	25,4 mm			
Verstärker:	Class D			
Abstrahlwinkel (H x V):	90° x 50°			
Leistung (RMS):	300 W			
Leistung (Peak):	1200 W			
Frequenzgang:	50Hz - 20 kHz		48 Hz - 20 kHz	
Übernahmefrequenz:	2 kHz			

Max. SPL (Peak):	126 dB	128 dB
Schutzschaltungen:	Multiband Limiter, Überhitzung, Überspannung, Überstrom	
Bedienelemente:	Ein-/Ausschalter, Dreh-Drück-Encoder, 2 x Gain	
Anzeigeelemente:	LC-Display	
Mic-/Line-Eingänge:	2	
Mic-/Line-Eingangsanschlüsse:	XLR/6,3 mm Klinke Kombibuchsen (symmetrisch)	
Line-Eingänge:	1	
Line-Eingangsanschlüsse:	3,5 mm Stereo Klinke	
Line-Ausgänge:	1	
Line-Ausgangsanschlüsse:	XLR	
AD/DA Konverter Samplingfrequenz:	48 kHz	
AD/DA Konverter Auflösung:	24 Bit	
Stromversorgung:	SMPS	
Betriebsspannung:	100 - 240 V AC 50-60 Hz	
Sicherung:	T4AL 250 V	
Leistungsaufnahme:	150 W	
Umgebungstemperatur (in Betrieb):	0 - 40° C	
Relative Luftfeuchtigkeit:	<80% (nicht kondensierend)	
Gehäusematerial:	Polypropylen	
Gehäusebauart:	Bassreflex	
Montage:	36 mm Flansch (0°, 5°), 6 x M10 Flugpunkte	
Monitorwinkel:	55°	
Abmessungen (B x H x T):	375 x 635 x 396 mm	416 x 695 x 415 mm
Gewicht:	19,9 kg	24,3 kg
Zubehör inklusive:	Netzkabel	
Weitere Eigenschaften:	4 Griffe, 6 x M10 Flugpunkte, Gummischienen für Monitoranwendung, robustes Frontgitter, DSP mit User-EQ und Delay-Funktion	

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

简体中文

繁體中文

## HERSTELLERERKLÄRUNGEN

### HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_LD\\_SYSTEMS.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf). Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### KORREKTE ENTSORGUNG DIESER PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

### FCC-Erklärung

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, könnten die Befugnis des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben. Dieses Gerät entspricht den Bestimmungen in Abschnitt 15 der FCC-Richtlinien (Federal Communications Commission). Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keinerlei Störungen verursachen, und
- (2) dieses Gerät muss jegliche Art von Störsignalen zulassen, einschließlich solcher, die zu Funktionsstörungen führen können.

**HINWEIS:** Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die Grenzwerte für ein Digitalgerät der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Richtlinien. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Funkstörungen innerhalb von Wohngebieten sicherstellen. Dieses Gerät erzeugt, nutzt und emittiert Hochfrequenzstrahlung und kann bei einer nicht den Anweisungen entsprechenden Installation und Verwendung funktechnische Störungen verursachen. Es besteht jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Kommt es durch dieses Gerät zu Störungen im Radio- oder Fernsehempfang, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts überprüfen lässt, kann der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einer Steckdose an, die nicht über denselben Stromkreis wie die Steckdose des Empfängers versorgt wird.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

### EG-KONFORMITÄTSErklärung

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieser Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [adamhall.com/compliance/](http://adamhall.com/compliance/)

### CE-Konformität

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgenden Richtlinien entspricht (soweit zutreffend):  
 R&TTE (1999/5/EG) bzw. RED (2014/53/EU) ab Juni 2017  
 Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)  
 EMV-Richtlinie (2014/30/EU)  
 RoHS (2011/65/EU)

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com). Des Weiteren können Sie diese auch unter [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com) anfragen.



**VOUS AVEZ FAIT LE BON CHOIX!**

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées : il garantit des années de fonctionnement sans problème. Grâce à de nombreuses années d'expérience, LD Systems est un nom connu dans le domaine des produits audio haut de gamme. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil LD Systems de façon optimale. Pour plus d'informations sur **LD Systems**, visitez notre site Web, [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

**MESURES PRÉVENTIVES**

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération. Éviter toute exposition directe aux rayons du soleil !
11. Gardez une distance minimale de 20 cm autour et au-dessus de l'appareil.
12. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
13. Vérifiez qu'aucune projection ou liquide ne puisse s'introduire dans l'appareil. Ne posez sur l'appareil aucun objet renfermant du liquide : vase, verre d'eau...
14. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
15. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
16. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
17. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébucher sur le câble.
18. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
19. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
20. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec.
21. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
22. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.
23. Veuillez noter que les changements ou modifications n'ayant pas été expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit accordé à l'utilisateur de faire fonctionner l'équipement.

**APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR**

24. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
25. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
26. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
27. Ne piétinez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
28. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
29. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
30. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
31. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
32. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.

33. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
34. L'appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances.
35. On doit interdire aux enfants de jouer avec l'appareil.
36. Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, l'appareil ne peut pas être utilisé. Le cordon d'alimentation doit être remplacé par un câble approprié ou un module spécial provenant d'un centre de service agréé.

**ATTENTION :**

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez l'entretien et la réparation qu'à un personnel qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral contenant un éclair terminé d'une flèche avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, tension susceptible de provoquer un choc électrique.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.



Attention ! Cet appareil est conçu pour une utilisation à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.



Attention ! Ce produit ne convient pas à une utilisation dans les climats tropicaux.

**ATTENTION ! NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS SUR LES PRODUITS AUDIO**

Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation professionnelle. L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives en vigueur dans votre pays en matière de prévention d'accident. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous avertir formellement des risques relatifs à la santé. Risques provoqués par une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés : Lors de l'utilisation de ce produit, il est possible d'atteindre des niveaux de pression sonore (exprimés en dB SPL) élevés, susceptibles de provoquer des dommages auditifs irréparables chez les artistes, les techniciens et le public. Évitez toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés (supérieurs à 90 dB SPL).

**CARACTÉRISTIQUES****LDICOA12A(BT), LDICOA12A(BT)w**

- Véritable modèle polyvalent pour utilisations en mode large bande, satellite et en retour de scène
- Enceinte 2 voies avec boomer 12"
- Bluetooth® Audio Streaming sur le modèle BT
- SPL max. de 126 dB et puissance RMS de 300 W
- Application verticale et horizontale grâce à la structure coaxiale, avec tweeter rotatif CD optimisé grâce à la BEM
- Boomer pavillonné
- DSP DynX à 4 pré-réglages avec égaliseur 3 bandes et fonction délai
- 2 canaux d'entrée Ligne/Micro, avec potentiomètres individuels de réglage de gain, entrée jack 3,5 mm et sortie Mono Mix
- Embase pour pied Dual Tilt 36 mm avec angle d'inclinaison de 0° et 5°, angle de moniteur de 55° avec assise stable
- 6 points d'accroche M10
- Grille frontale résistante aux chocs, assurant une protection optimale de l'enceinte
- 4 poignées en aluminium à surface ergonomique caoutchoutée
- Accessoires divers et disponibles en option pour l'installation et le transport

## LDICOA15A(BT), LDICOA15A(BT)W

- Véritable modèle polyvalent pour utilisations en mode large bande, satellite et en retour de scène
- Enceinte 2 voies avec boomer 15"
- Bluetooth® Audio Streaming sur le modèle BT
- SPL max. de 128 dB et puissance RMS de 300 W
- Application verticale et horizontale grâce à la structure coaxiale, avec tweeter rotatif CD optimisé grâce à la BEM
- Boomer pavillonné
- DSP DynX à 4 préréglages avec égaliseur 3 bandes et fonction délai
- 2 canaux d'entrée Ligne/Micro, avec potentiomètres individuels de réglage de gain, entrée jack 3,5 mm et sortie Mono Mix
- Embase pour pied Dual Tilt 36 mm avec angle d'inclinaison de 0° et 5°, angle de moniteur de 55° avec assise stable
- Grille frontale résistante aux chocs, assurant une protection optimale de l'enceinte
- 4 poignées en aluminium à surface ergonomique caoutchoutée
- Accessoires divers et disponibles en option pour l'installation et le transport

## RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE



### 1 POWER

Interrupteur marche/arrêt. Dans la chaîne du signal, toujours allumer l'enceinte en dernier et l'éteindre en premier.

### 2 EMBASE SECTEUR ET PORTE-FUSIBLE

Embase secteur CEI avec porte-fusible intégré. Un câble d'alimentation adapté est fourni.

**REMARQUE IMPORTANTE :** Remplacer le fusible exclusivement par un fusible de même type et de même valeur. Respecter les indications figurant sur le boîtier. Si le fusible saute de façon récurrente, contacter un centre de réparation agréé.

### 3 ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES

Écran graphique à cristaux liquides multifonction permettant d'afficher le volume général, le préréglage DSP et les niveaux d'entrée des canaux 1 et 2. Le menu d'édition affiche les options de menu, les options de sous-menu et les options de modification correspondantes.

### 4 VOLUME / PUSH FOR MENU

Le volume général peut être directement réglé depuis l'écran principal en tournant l'encodeur rotatif à bouton poussoir. Appuyer sur l'encodeur rotatif à bouton poussoir pour accéder au menu d'édition. Naviguez à travers le menu d'édition à l'aide de l'encodeur rotatif à bouton poussoir, ajustez les paramètres du système et modifiez les valeurs dans les options de menu correspondantes.

**5 INPUT 1 - 2**

Entrées audio symétriques des canaux 1 et 2 avec embases combo XLR/jack. Les entrées conviennent aussi bien pour les signaux de niveaux ligne que pour le raccordement direct d'un microphone. Les entrées ne sont pas équipées d'une alimentation fantôme.

**6 GAIN**

Potentiomètre pour l'amplification d'entrée des canaux 1 et 2. Pour un rapport signal/bruit optimal, régler un signal au niveau le plus élevé possible en veillant à ce que le témoin de crête n'apparaisse pas à l'écran ou seulement pour une courte durée afin d'éviter la distorsion de signal et l'endommagement du système. Si nécessaire, réglez également le niveau de sortie de la source.

**7 AUX IN**

Entrée audio asymétrique avec prise jack stéréo de 3,5 mm. Un signal stéréo en présence est sommé en mono en interne. Régler le volume du canal AUX IN à l'aide du potentiomètre de gain du canal 2, mais aussi sur le support de lecture si nécessaire, et le volume général à l'aide de l'encodeur rotatif à bouton poussoir.

**8 SYSTEM OUT**

Sortie audio symétrique avec connecteur XLR mâle à 3 broches. Le signal délivré est un mélange des canaux 1 et 2 et AUX IN.

**UTILISATION****REMARQUES**

Dès que l'enceinte est correctement raccordée au réseau électrique et allumée, le logo LD Systems s'affiche à l'écran pendant un court instant. Tous les réglages, tels que les presets, l'égaliseur et le délai sont chargés tels qu'ils étaient lors de la mise hors tension de l'enceinte. Bluetooth est désactivé automatiquement en cas de redémarrage si la fonction était préalablement activée (sur les modèles équipés de Bluetooth). Après cette procédure, qui ne dure qu'environ une seconde, l'enceinte est opérationnelle.

**AFFICHAGE PRINCIPAL DE L'ÉCRAN**

En mode de fonctionnement normal, l'affichage principal est activé. Par ailleurs, le volume général réglé, le preset de haut-parleurs activé, le niveau d'entrée des canaux 1 et 2, et le symbole Bluetooth sur les modèles pourvus de cette fonction, s'affichent à l'écran lorsque Bluetooth est activé (voir l'illustration).

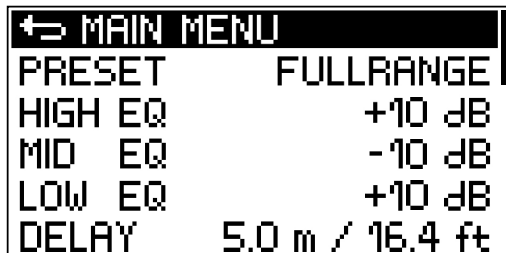
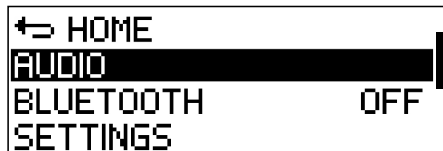
**VOLUME**

Depuis l'écran principal, le volume général peut être directement réglé de -60 à +10 dB en tournant l'encodeur rotatif à bouton poussoir VOLUME/PUSH FOR MENU. Le réglage effectué en tournant l'encodeur s'affiche alors automatiquement à l'écran (voir l'illustration ci-dessous). Au bout d'environ 8 secondes d'inactivité, l'écran principal s'affiche à nouveau automatiquement. Pour un affichage immédiat de l'écran principal, appuyer sur l'encodeur.



## RÉGLAGES AUDIO (AUDIO)

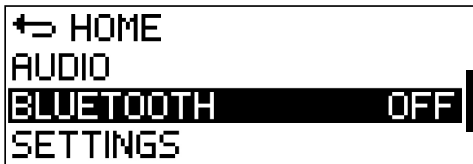
Appuyer sur l'encodeur rotatif à bouton poussoir pour accéder au menu principal, puis tournez-le pour sélectionner l'option de menu AUDIO (apparaît en foncé). Appuyez une nouvelle fois sur l'encodeur pour accéder au sous-menu et tournez-le pour sélectionner l'option de sous-menu souhaitée. Appuyez sur l'encodeur pour valider. Tournez l'encodeur pour modifier une valeur et appuyez sur l'encodeur pour confirmer la modification apportée. Les options de sous-menu et les informations associées sont présentées dans le tableau suivant. Sélectionner  $\rightarrow$  MAIN MENU dans le sous-menu et appuyer sur l'encodeur pour retourner au menu principal, sélectionner  $\rightarrow$  HOME dans le menu principal, confirmer en appuyant sur l'encodeur pour retourner à l'affichage principal. L'écran principal s'affiche automatiquement au bout d'environ 8 secondes d'inactivité.



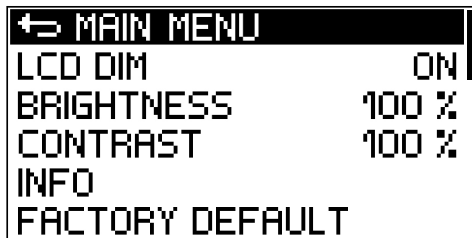
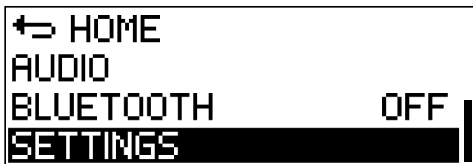
AUDIO (Modifier la valeur = tourner l'encodeur, confirmer la modification de valeur = appuyer sur l'encodeur)			
$\rightarrow$ MAIN MENU	Retour au menu principal		
PRESET	Sélection du pré-réglage de haut-parleur	FULL-RANGE	
		MONITOR	
		FLAT	
		SAT	
HIGH	Réglage des fréquences aiguës de -10 dB à +10 dB		
MID EQ	Réglage des fréquences médianes de -10 dB à +10 dB		
LOW EQ	Paramètres des basses fréquences de -10 dB à +10 dB		
DELAY	Temporisation du signal audio par pas de 0,1 m jusqu'à 10 m (0 m = OFF, affichage en mètres et pieds)		

**BLUETOOTH® (uniquement sur les modèles LDICOA12ABT(W) et LDICOA15ABT(W))**

Les modèles LDICOA12ABT et LDICOA15ABT sont dotés de la fonction Bluetooth, ce qui signifie que les fichiers audio d'un autre appareil Bluetooth (par ex. un smartphone, une tablette) peuvent être lus sur les haut-parleurs (distance maximale entre les deux appareils : env. 10 mètres, les signaux stéréo sont sommés en mono en interne). Appuyer sur l'encodeur rotatif à bouton poussoir de l'émetteur pour activer la fonction Bluetooth et accéder au menu principal, puis le tourner pour sélectionner l'option de menu BLUETOOTH (apparaît en foncé). Appuyer à nouveau sur l'encodeur pour accéder au sous-menu, puis le tourner pour sélectionner ON (retour au menu principal par  $\rightarrow$ ). Appuyer sur l'encodeur pour confirmer, sélectionner l'option de sous-menu  $\rightarrow$  HOME, puis confirmer à nouveau en appuyant sur l'encodeur. Un symbole Bluetooth clignotant apparaît maintenant sur l'affichage principal, activez Bluetooth sur votre smartphone ou votre tablette et recherchez les appareils disponibles sur l'interface utilisateur. Sélectionner l'option « LD ICOA® 12 » ou « LD ICOA® 15 » et y accoupler ou raccorder votre appareil Bluetooth avec le module Bluetooth du haut-parleur. Dès que le processus est achevé, la lecture audio peut commencer et le symbole Bluetooth reste alors affiché en permanence à l'écran. Si la connexion Bluetooth est interrompue (par ex. appareil hors de portée), le symbole Bluetooth recommence à clignoter. Le réglage du volume s'effectue sur le support de lecture et celui du volume général à l'aide de l'encodeur. Si une connexion Bluetooth avec le haut-parleur n'est plus nécessaire pendant une phase de sonorisation, désactiver la fonction Bluetooth dans le sous-menu Bluetooth (BLUETOOTH OFF).

**PARAMÈTRES DU SYSTÈME (SETTINGS)**

Appuyer sur l'encodeur rotatif à bouton poussoir pour accéder au menu principal, puis tournez-le pour sélectionner l'option de menu SETTINGS (apparaît en foncé). Appuyez une nouvelle fois sur l'encodeur pour accéder au sous-menu et tournez-le pour sélectionner l'option de sous-menu souhaitée. Appuyez sur l'encodeur pour valider. Tournez l'encodeur pour modifier une valeur et appuyez sur l'encodeur pour confirmer la modification apportée. Les options de sous-menu et les informations associées sont présentées dans le tableau suivant. Sélectionner  $\rightarrow$  MAIN MENU dans le sous-menu et appuyer sur l'encodeur pour retourner au menu principal, sélectionner  $\rightarrow$  HOME dans le menu principal, confirmer en appuyant sur l'encodeur pour retourner à l'affichage principal. L'écran principal s'affiche automatiquement au bout d'environ 8 secondes d'inactivité.



**SETTINGS** (Modifier la valeur ou l'état = tourner l'encodeur, confirmer la modification de la valeur ou demander des informations = appuyer sur l'encodeur)

$\rightarrow$ <b>MAIN MENU</b>	Retour au menu principal			
<b>LCD DIM</b>	Obscurcissement automatique de l'écran	ON	L'écran s'obscurcit automatiquement au bout d'environ 8 secondes d'inactivité	
		OFF	Obscurcissement automatique de l'écran désactivé	
<b>BRIGHTNESS</b>	Réglage de la luminosité de l'écran (0 - 100 %)			
<b>CONTRAST</b>	Réglage du contraste de l'écran (0 - 100 %)			
<b>INFO</b>	Affichage du numéro de modèle et de la version du logiciel.			
<b>FACTORY DEFAULT</b>	Restauration des valeurs par défaut (AUDIO, BLUETOOTH + SETTINGS)	CANCEL	Annuler la réinitialisation	
		RESET $\rightarrow$	SURE? YES	Exécuter la réinitialisation
		CANCEL	Annuler la réinitialisation	



### QUE SIGNIFIE DynX® DSP DE LD SYSTEMS ?

DSP est l'abréviation de Digital Signal Processing (traitement numérique des signaux), DynX® comprend les fonctions de limiteur, égaliseur, compresseur et filtre répartiteur. Le traitement numérique des signaux garantit une reproduction audio optimale avec une clarté maximale et protège en même temps le système de sonorisation des surcharges.

### QU'ACCOMPLIT PRÉCISÉMENT LE DynX® DSP ?

La fonction limiteur protège les haut-parleurs et évite les distorsions causées par les surcharges. Des limiteurs distincts pour les basses, les médiums et les aigus atténuent le signal dès que la valeur dépasse un niveau donné, potentiellement dommageable. Chaque limiteur est optimisé pour l'une des trois plages de fréquences adjacentes (limiteur multibande). De cette façon, le système peut fonctionner avec une pression acoustique globalement plus élevée car les crêtes extrêmes du signal sont automatiquement atténuées de sorte que le volume général ne doit pas être réduit. L'égaliseur multibande intervient sur l'ensemble de la plage de fréquences pour optimiser la sonorité globale du système.

Les filtres répartiteurs répartissent le signal audio selon la plage de fréquences des haut-parleurs concernés, c'est-à-dire du caisson de graves ou des enceintes médiums et des tweeters de la colonne array. L'optimisation de l'amplitude et de la durée de fonctionnement des filtres répartiteurs garantit en outre une restitution homogène et simultanée de toutes les fréquences.

## BRIDE SUPPORT



Les haut-parleurs sont dotés d'une bride support avec un cou dage de 0° (position arrière) et d'une embase pour pied incliné à 5° (position avant). Exemples d'application : Utiliser l'embase pour pied avec un cou dage de 0° pour la sonorisation d'un public debout et l'embase avec un cou dage de 5° pour la sonorisation d'un public assis.

## UTILISATION COMME RETOUR DE SCÈNE AU SOL



Les enceintes peuvent aussi être utilisées comme systèmes de retour de scène à part entière grâce aux pré réglages DSP de retour de scène, au pavillon d'aigus pivotant et à leur boîtier universel. Des rails antidérapants assurent une bonne stabilité. Le moniteur est incliné de 55°.

## TOURNER LE PAVILLON D'AIGUS À 90°



Le pavillon d'aigus peut pivoter à 90° pour les applications dans lesquelles l'enceinte est montée horizontalement ou utilisée comme retour de scène au sol.

## REMARQUES IMPORTANTES !



**Avertissement : Danger d'électrocution !** Des tensions dangereuses sont présentes à l'intérieur de l'appareil ! L'ouverture de l'appareil et le pivotement du pavillon d'aigus exigent des connaissances détaillées et ne doivent être effectués que par du personnel spécialement formé à cet effet ! Sans les qualifications requises, n'essayez pas d'effectuer vous-même l'intervention, mais faites appel à une entreprise professionnelle !



Lors de l'ouverture de l'enceinte et du pivotement du pavillon d'aigus, procédez avec beaucoup de précaution afin de ne pas endommager l'enceinte et d'éviter les dommages corporels. Suivez scrupuleusement chaque étape de la notice. Le fabricant n'est responsable ni des dommages éventuels aux appareils ni des dommages corporels engendrés par une manipulation non conforme !

- Débrancher complètement l'enceinte du réseau électrique (retirer la fiche secteur) et attendre environ 3 minutes avant de commencer la transformation !
- Débrancher de l'enceinte tous les câbles raccordés.
- Déposer l'enceinte sur le pan oblique du moniteur, retirer la grille frontale du boîtier (respectivement cinq vis à six pans creux de 2,5 mm à gauche et à droite sur le boîtier).
- Dévisser les 4 vis qui maintiennent le pavillon d'aigus sur le boîtier (cf. figure A).
- Soulever à présent légèrement le pavillon, le faire pivoter de 90° en veillant à ne pas endommager le câble du pavillon d'aigus.
- Introduire le câble du pavillon d'aigus dans la rainure de fixation prévue à cet effet et située à côté du trou de fixation puis placer à nouveau le pavillon sur ses supports. Veiller à ne pas coincer le câble.
- Revisser les vis du pavillon avec précaution et monter à nouveau la grille frontale sur le boîtier.

## ACCESSOIRES DISPONIBLES EN OPTION

LDICOA12UB - Support universel pour ICOA® 12 (Noir)

LDICOA15UB - Support universel pour ICOA® 15 (Noir)

LDICOA12UBW - Support universel pour ICOA® 12 (Blanc)

LDICOA15UBW - Support universel pour ICOA® 15 (Blanc)

LDICOA12PC - Housse de protection rembourrée pour ICOA® 12

LDICOA15PC - Housse de protection rembourrée pour ICOA® 15

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence :	LDICOA12A(w)	LDICOA12ABT(w)	LDICOA15A(w)	LDICOA15ABT(w)
Catégorie de produit :	Enceinte de sonorisation coaxiale			
Type :	active			
Couleur du boîtier :	Noir / Blanc (RAL 9003)			
Récepteur audio Bluetooth :	-	Bluetooth 4.0	-	Bluetooth 4.0
Taille du boomer :	12"		15"	
Taille du boomer :	304,8 mm		381 mm	
Aimant du boomer :	Ferrite			
Marque du boomer :	sur mesure			
Pavillon d'aigus :	Tweeter rotatif optimisé grâce à la BEM			
Taille du tweeter :	1"			
Taille du tweeter :	25,4 mm			
Aimant du tweeter :	Ferrite			
Marque du tweeter :	sur mesure			
Bobine acoustique du moteur d'aigus HF :	1"			
Bobine acoustique du moteur d'aigus HF :	25,4mm			
Amplificateur :	classe D			
Angle de dispersion (H x V) :	90° x 50°			
Puissance (RMS) :	300 W			
Puissance (crête) :	1200 W			
Réponse en fréquence :	50 Hz - 20 kHz		48 Hz - 20 kHz	

Fréquence de reprise :	2 kHz	
Niveau SPL max. (crête) :	126 dB	128 dB
Circuits de protection :	Limiteur multibande, surchauffe, surtension, surcharge	
Éléments de commande :	Interrupteur de mise en marche et d'arrêt, encodeur rotatif à bouton poussoir, 2 x gain	

Éléments d'affichage :	ÉCRAN LC	
Entrées de mic/ligne :	2	
Connecteurs d'entrée de mic/ligne :	Embases combo XLR/jack 6,3 mm (symétriques)	
Entrées ligne :	1	

Connecteurs d'entrée de ligne :	jack stéréo 3,5 mm	
Sorties ligne :	1	
Connecteurs de sortie ligne :	XLR	
Convertisseur de fréquence d'échantillonnage AN/NDA :	48kHz	

Résolution du convertisseur AN/DA :	24Bit	
Alimentation électrique :	alimentation à découpage	
Tension de fonctionnement :	100 V - 240 V CA 50 - 60 Hz	
Fusible :	T4AL 250 V	

Puissance absorbée :	150 W	
Température ambiante (en fonctionnement) :	0 - 40 °C	
Humidité relative :	< 80 % (sans condensation)	

Matériau du boîtier :	Polypropylène	
Type de boîtier :	Bass-reflex	
Montage :	Bride 36 mm (0°, 5°), 6 points d'accroche M10	

Angle de moniteur :	55°	
Dimensions (L x H x P) :	375 x 635 x 396 mm	416 x 695 x 415 mm
Poids :	19,9 kg	24,3 kg

Accessoire inclus :	Câble d'alimentation	
Autres caractéristiques :	4 poignées, 6 x M10 points de suspension, rails antidérapants pour application de retour de scène, grille frontale solide, DSP avec égaliseur utilisateur et fonction délai	

## DECLARATIONS

### GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_LD\\_SYSTEMS.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf). Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



#### TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

### **Déclaration de la FCC**

Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser l'équipement. Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence nuisible, et
- (2) Cet appareil doit supporter les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement inattendu.

**REMARQUE :** Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de fréquences radio et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, engendrer des interférences nuisibles au niveau des communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, mises en évidence en l'éteignant et en le rallumant, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences grâce à l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice
- éloigner l'appareil du récepteur
- connecter l'appareil à une prise différente de celle dans laquelle est branché le récepteur
- consulter le fournisseur ou un technicien radio/TV expérimenté, afin d'obtenir une assistance

### **Conformité CE**

La société Adam Hall GmbH déclare par la présente que ce produit est compatible avec les réglementations suivantes (le cas échéant) :

R&TTE (1999/5/EG) et RED (2014/53/EU) à partir de juin 2017

Directive basse tension (2014/35/EU)

Directive CEM (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

La Déclaration de Conformité complète est disponible sur le site Web [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Pour toute information complémentaire, contactez-nous : [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

### **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Adam Hall GmbH déclare par la présente que ce type d'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/EU.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse suivante

Adresse Internet disponible : [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/)

**¡GRACIAS POR ELEGIR LD-SYSTEMS!**

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Los productos de LD-Systems se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de LD Systems. Si desea obtener información sobre LD-SYSTEMS, visite nuestro sitio web [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

**MEDIDAS DE SEGURIDAD**

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo está instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación. ¡Evite la luz solar directa!
11. Mantenga una distancia mínima de 20 cm alrededor y encima del equipo.
12. No utilice este equipo cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
13. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
14. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
15. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
16. No abra el equipo ni intente modificarlo.
17. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
18. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
19. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
20. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
21. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
22. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.
23. Tenga en cuenta que la realización de cambios o modificaciones que no estén expresamente autorizados por el responsable de cumplimiento normativo podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

**PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA**

24. **ADVERTENCIA:** Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
25. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
26. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
27. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
28. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
29. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
30. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
31. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
32. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
33. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.
34. El equipo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin la experiencia y los conocimientos necesarios.

35. Se debe advertir a los niños que no jueguen con el equipo.

36. Si el cable de alimentación del equipo está dañado, el equipo no debe utilizarse. El cable de alimentación debe ser sustituido por un cable adecuado o un conjunto de piezas especial en un centro de servicio autorizado.



#### ATENCIÓN:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene elementos que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.



¡Advertencia! Este equipo está diseñado para ser utilizado a una altura que no supere los 2000 metros sobre el nivel del mar.



¡Advertencia! Este equipo no está diseñado para funcionar en climas tropicales.

#### ¡ADVERTENCIA: ALTO VOLUMEN!

Este equipo se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud. Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: este equipo puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.

## CARACTERÍSTICAS

### LDICOA12A(BT), LDICOA12A(BT)W

- De gran versatilidad, se puede utilizar como full range, satélite o monitor
- Altavoz de 2 vías con woofer de 12"
- Streaming de audio por Bluetooth® en el modelo BT
- SPL máx. de 126 dB y potencia de 300 W RMS
- Uso vertical y horizontal gracias al diseño coaxial con difusor CD giratorio y optimizado por BEM
- Woofer con difusor
- DSP DynX con 4 presets, ecualizador tribanda y función de retardo
- 2 canales de entrada de línea/micro con control de ganancia individual, entrada de jack de 3,5 mm y salida de mezcla mono
- Conexión de soporte de doble inclinación (0°/5°) de 36 mm, ángulo de inclinación de 55° para monitor con soporte estable
- 6 argollas de suspensión M10- Rejilla frontal robusta que protege eficazmente el altavoz
- 4 asas de aluminio con superficie ergonómica revestida de goma
- Amplia gama de accesorios opcionales para la instalación y el transporte

**LDICOA15A(BT), LDICOA15A(BT)W**

- De gran versatilidad, se puede utilizar como full range, satélite o monitor
- Altavoz de 2 vías con woofer de 15"
- Streaming de audio por Bluetooth® en el modelo BT
- SPL máx. de 128 dB y potencia de 300 W RMS
- Uso vertical y horizontal gracias al diseño coaxial con difusor CD giratorio y optimizado por BEM
- Woofer con difusor
- DSP DynX con 4 presets, ecualizador tribanda y función de retardo
- 2 canales de entrada de línea/micro con control de ganancia individual, entrada de jack de 3,5 mm y salida de mezcla mono
- Conexión de soporte de doble inclinación (0°/5°) de 36 mm, ángulo de inclinación de 55° para monitor con soporte estable
- Rejilla frontal robusta que protege eficazmente el altavoz
- 4 asas de aluminio con superficie ergonómica revestida de goma
- Amplia gama de accesorios opcionales para la instalación y el transporte

**CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN****1 POWER**

Interruptor de conexión/desconexión Dentro de la cadena de señales, encienda siempre el altavoz en último lugar y apáguelo en primer lugar.

**2 TOMA DE RED Y SOPORTE DE FUSIBLE**

Toma eléctrica IEC con soporte de fusible integrado. En la entrega se incluye un cable de red adecuado para el producto.

**NOTA IMPORTANTE:** El fusible deberá sustituirse exclusivamente por otro del mismo tipo y con las mismas características técnicas. Preste atención a las características que aparecen impresas en la carcasa del equipo. Si el fusible salta de forma recurrente, diríjase a un centro de servicio técnico autorizado.

**3 PANTALLA LCD**

Pantalla LCD gráfica multifuncional para la visualización del volumen general, el preajuste DSP y el nivel de entrada para los canales 1 y 2 en la pantalla principal. En el menú de edición se muestran las opciones de menú, las opciones de submenú y las opciones de edición correspondientes.

**4 VOLUME / PUSH FOR MENU**

Desde la pantalla principal se puede ajustar el volumen general girando directamente el mando giratorio y pulsable. Pulse el mando giratorio y pulsable para acceder al menú de edición. Navegue por el menú de edición mediante el mando giratorio y pulsable, ajuste la configuración del sistema y cambie los valores en las opciones de menú correspondientes.

**5 INPUT 1 - 2**

Entradas de audio balanceadas de los canales 1 y 2 con conectores combo XLR/jack. Las entradas sirven tanto para señales con nivel de línea como para la conexión directa de un micrófono. Las entradas no disponen de alimentación fantasma.

**6 GAIN**

Regulador para la ganancia de entrada de los canales 1 y 2. Para obtener una relación señal/ruído óptima, ajuste la señal tan alta como sea posible pero, para evitar las distorsiones de la señal y daños en el equipo, asegúrese de que en la pantalla no aparezca la indicación Peak (o si lo hace, que sea brevemente). Dado el caso, adapte también el nivel de salida del reproductor.

**7 AUX IN**

Entrada de audio no balanceada con toma jack estéreo de 3,5 mm. Internamente, la señal estéreo presente se pasará a mono. Regule el volumen del canal AUX IN mediante el controlador de ganancia del canal 2; en caso necesario, regule también el volumen general en el reproductor mediante el mando giratorio y pulsable.

**8 SYSTEM OUT**

Salida de audio balanceada con conector XLR macho de 3 pines. La señal presente es una mezcla del canal 1 y 2 y AUX IN.

**FUNCIONAMIENTO****INSTRUCCIONES**

En cuanto el altavoz se conecta correctamente a la red eléctrica y se enciende, aparece brevemente en la pantalla el logotipo de LD Systems. Se cargan todos los ajustes de, p. ej., Preset, EQ y Delay, tal y como se habían ajustado antes de apagar el altavoz. La función de Bluetooth se desactiva automáticamente con el reinicio en el caso de que estuviera previamente activada (en los modelos con Bluetooth). Tras este procedimiento, que solo dura unos segundos, el altavoz está listo para funcionar.

**PANTALLA PRINCIPAL**

Durante el funcionamiento normal, la pantalla principal está activada y aparecen en la pantalla el volumen general ajustado, el preset de altavoz activado, el nivel de entrada de los canales 1 y 2 y, en los modelos con la función de Bluetooth, el símbolo de Bluetooth cuando está activado (consulte la figura).

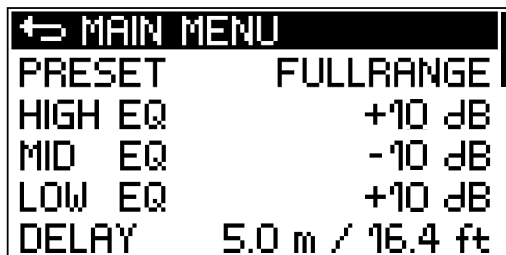
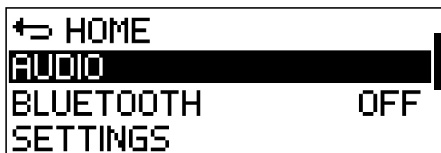
**VOLUMEN (VOLUME)**

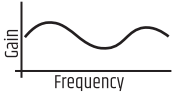

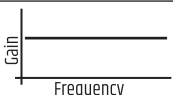

Desde la pantalla principal se puede ajustar el volumen general girando directamente el mando giratorio y pulsable VOLUME / PUSH FOR MENU de -60 a +10 dB. Al girar el mando giratorio, la indicación en pantalla cambia automáticamente para mostrar la información correspondiente (véase la figura de abajo). Después de unos 8 segundos de inactividad, se vuelve a mostrar automáticamente la pantalla principal, pero, si se pulsa el mando giratorio, el cambio a la pantalla principal es inmediato.



**AJUSTES DE AUDIO (AUDIO)**

Pulse el mando giratorio y pulsable para acceder al menú principal y gírelo para seleccionar la opción de menú «AUDIO» (resaltada sobre un fondo oscuro). Vuelva a pulsar el mando giratorio para acceder al submenú y gírelo para seleccionar la opción de submenú deseada. Confirme su selección pulsando el mando giratorio. Gire el mando giratorio para modificar un valor y púlselo para confirmar la modificación. En la siguiente tabla encontrará las opciones de submenú y la información correspondiente. Seleccione la opción del submenú  $\triangleright$  MAIN MENU y pulse el mando giratorio para regresar al menú principal, seleccione la opción del menú principal  $\triangleright$  HOME, confirme pulsando el mando giratorio para regresar a la pantalla principal. La pantalla principal aparece automáticamente tras unos 8 segundos de inactividad.

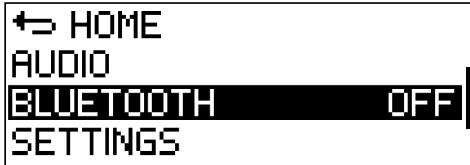
**AUDIO** (modificar valor = girar mando giratorio; confirmar modificación del valor = pulsar mando giratorio)

$\triangleright$ MAIN MENU	Volver al menú principal		
PRESET	Seleccionar el preset del altavoz	FULL-RANGE	
		MONITOR	
		FLAT	
		SAT	
HIGH EQ	Ajuste de las frecuencias de agudos de -10 dB a +10 dB		
MID EQ	Ajuste de las frecuencias de medios de -10 dB a +10 dB		
LOW EQ	Ajuste de las frecuencias de graves de -10 dB a +10 dB		
DELAY	Tiempo de retardo de la señal de audio en incrementos de 0,1 m hasta 10 m (0 m = OFF, indicación en metros y pies)		

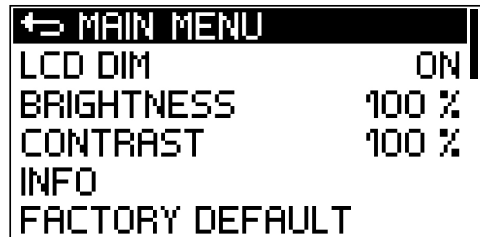


**BLUETOOTH® (solo en los modelos LDICOA12ABT(W) y LDICOA15ABT(W))**

Los modelos LDICOA12ABT y LDICOA15ABT están equipados con Bluetooth, lo que significa que se pueden reproducir archivos de audio de otro dispositivo con Bluetooth (p. ej., un smartphone, una tablet) en el sistema de altavoces (distancia máxima entre los dos dispositivos: 10 metros aproximadamente, las señales estéreo se pasan a mono). Pulse el mando giratorio y pulsable para activar el Bluetooth y acceder al menú principal y gírelo para seleccionar la opción de menú «BLUETOOTH» (resaltada sobre un fondo oscuro). Vuelva a pulsar el mando giratorio para acceder al submenú y gírelo para seleccionar la opción «ON» (volver al menú principal con [↵]). Confirme su selección pulsando el mando giratorio, seleccione la opción de submenú HOME y confírmela de nuevo pulsando el mando giratorio. Ahora aparece en la pantalla principal el símbolo de Bluetooth parpadeando, active el Bluetooth en su smartphone o tablet y utilice la interfaz de usuario para buscar los dispositivos disponibles. Seleccione la entrada "LD ICOA® 12" o "LD ICOA® 15" y acople su dispositivo Bluetooth con la unidad de Bluetooth del altavoz. Una vez finalizado el proceso, es posible iniciar la reproducción acústica, el símbolo de Bluetooth aparece fijo ahora en la pantalla. Si se interrumpe la conexión por Bluetooth (p. ej., al salirse del alcance), el símbolo de Bluetooth vuelve a parpadear. El ajuste del volumen tiene lugar en el reproductor y el volumen general se ajusta con el mando giratorio. Si no es necesaria la conexión Bluetooth al altavoz durante la sonorización, desactive el Bluetooth en el submenú de Bluetooth (BLUETOOTH OFF).

**CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA (SETTINGS)**

Pulse el mando giratorio y pulsable para acceder al menú principal y gírelo para seleccionar la opción de menú «SETTINGS» (resaltada sobre un fondo oscuro). Vuelva a pulsar el mando giratorio para acceder al submenú y gírelo para seleccionar la opción de submenú deseada. Confirme su selección pulsando el mando giratorio. Gire el mando giratorio para modificar un valor y púselo para confirmar la modificación. En la siguiente tabla encontrará las opciones de submenú y la información correspondiente. Seleccione la opción del submenú ↵ MAIN MENU y pulse el mando giratorio para regresar al menú principal, seleccione la opción del menú principal ↵ HOME, confirme pulsando el mando giratorio para regresar a la pantalla principal. La pantalla principal aparece automáticamente tras unos 8 segundos de inactividad.



SETTINGS (modificar valor = girar mando giratorio; confirmar modificación del valor o consultar información = pulsar mando giratorio)			
↵ MAIN MENU	Volver al menú principal		
LCD DIM	Oscurecimiento automático de la pantalla	ON	La pantalla se oscurece automáticamente tras unos 8 segundos de inactividad
		OFF	Oscurecimiento automático de la pantalla desactivado
BRIGHTNESS	Ajuste del brillo de la pantalla (0-100 %)		
CONTRAST	Ajuste del contraste de la pantalla (0-100 %)		
INFO	Indicación del número de modelo y la versión del software		
FACTORY DEFAULT	Restablecer la configuración de fábrica (AUDIO, BLUETOOTH + SETTINGS)	CANCEL	Cancelar el restablecimiento
		RESET →	SURE? YES Ejecutar el restablecimiento
		CANCEL	Cancelar el restablecimiento



### ¿QUÉ SIGNIFICA LD SYSTEMS DynX® DSP?

DSP es el acrónimo de Digital Signal Processing (procesamiento digital de señales), DynX® incluye las funciones de limitador, ecualizador, compresor y crossover. El procesamiento digital de señales garantiza una reproducción óptima del audio con la máxima claridad y protege a su vez el sistema de PA frente a la sobrecarga.

### ¿QUÉ HACE EXACTAMENTE EL DynX® DSP?

La función de limitador protege los altavoces y evita las distorsiones causadas por la saturación. Los limitadores independientes para los rangos de graves, medios y agudos atenúan la señal cuando un determinado valor alcanza un nivel tan alto que pudiese tener un efecto negativo. Cada limitador está optimizado para uno de los tres rangos de frecuencia, que se suceden fluidamente (limitador multibanda). De esta forma, el sistema se puede utilizar con un SPL más alto en general, ya que los picos extremos de las señales se atenúan automáticamente para no tener que reducir el volumen general.

El ecualizador multibanda procesa todo el rango de frecuencias y optimiza el sonido global del sistema.

Los crossover distribuyen la señal de audio según el rango de frecuencias a los altavoces correspondientes, es decir, al subwoofer o a los altavoces de medios y agudos de la columna array. La optimización de amplitudes y tiempos de los crossover se encarga de que todas las frecuencias se emitan de modo uniforme y de que lleguen a los oyentes al mismo tiempo.

## BRIDA DE SOPORTE



Los altavoces disponen de una brida de soporte con una conexión de soporte con un ángulo de inclinación de 0° (posición trasera) y una conexión de soporte con un ángulo de inclinación de 5° (posición delantera). Ejemplos de aplicación: Utilice la conexión de soporte con un ángulo de inclinación de 0° para la sonorización con públicos de pie, y la conexión de soporte con un ángulo de inclinación de 5° para la sonorización con públicos sentados.

## USO COMO MONITOR DE SUELO



Gracias a los presets DSP del monitor, el difusor de alta frecuencia giratorio y su carcasa universal, los altavoces pueden usarse como monitores de suelo completos. Los carriles de goma antideslizantes garantizan estabilidad; el monitor posee un ángulo de inclinación de 55°.

## DIFUSOR DE ALTA FRECUENCIA CON GIRO DE 90°



El difusor de alta frecuencia puede rotarse 90° en las aplicaciones en las que el altavoz está montado en sentido horizontal o se usa como monitor de suelo.

## ¡INDICACIONES IMPORTANTES!



**Aviso: ¡Riesgo de descarga eléctrica!** En el interior del equipo hay niveles de tensión peligrosos. La apertura del equipo y el giro del difusor de alta frecuencia requieren conocimientos técnicos precisos y solo pueden ser efectuados por personal que disponga de la cualificación específica pertinente. Si no está cualificado para ello, no intente realizar la intervención por su cuenta, recurra a una empresa profesional.

A la hora de abrir el altavoz y girar el difusor de alta frecuencia, proceda muy cuidadosamente para no dañar el altavoz y evitar lesiones corporales. Siga los pasos de las instrucciones con precisión. El fabricante no se hace responsable de los posibles daños en los equipos, ni de las lesiones corporales, que se deriven de un manejo incorrecto.

1. Desconecte completamente el altavoz de la red eléctrica (quitar la clavija del enchufe) y espere unos 3 minutos antes de empezar la conversión.
2. Desconecte todos los cables conectados del altavoz.
3. Coloque el altavoz sobre el soporte inclinado para el uso como monitor, retire la rejilla frontal de la carcasa (cinco tornillos para una llave hexagonal de 2,5 mm en el lado izquierdo y el derecho de la carcasa).
4. Afloje los 4 tornillos con los que el difusor de alta frecuencia está fijado a la carcasa (véase la figura A).
5. Levante ligeramente el difusor, gírelo 90° y, al hacerlo, asegúrese de no dañar el cable del tweeter.
6. Inserte el cable del tweeter en la ranura de retención provista para ello situada junto al orificio de fijación y vuelva a colocar el difusor en los soportes. Al hacerlo, asegúrese de que el cable no quede atrapado.
7. Atornille con cuidado el difusor y vuelva a montar la rejilla frontal en la carcasa.

## ACCESORIOS OPCIONALES

- LDICOA12UB - Soporte universal para ICOA® 12 (negro)
- LDICOA15UB - Soporte universal para ICOA® 15 (negro)
- LDICOA12UBW - Soporte universal para ICOA® 12 (blanco)
- LDICOA15UBW - Soporte universal para ICOA® 15 (blanco)
- LDICOA12PC - Funda protectora acolchada para ICOA® 12
- LDICOA15PC - Funda protectora acolchada para ICOA® 15

## DATOS TÉCNICOS

Número de artículo:	LDICOA12A(W)	LDICOA12ABT(W)	LDICOA15A(W)	LDICOA15ABT(W)
Clase de producto:	Altavoz PA coaxial			
Tipo:	Activo			
Color de la carcasa:	negro / blanco (RAL 9003)			
Receptor de audio con Bluetooth:	-	Bluetooth 4.0	-	Bluetooth 4.0
Tamaño del woofer:	12"		15"	
Tamaño del woofer:	304,8 mm		381 mm	
Imán del woofer:	Ferrita			
Marca del woofer:	Custom Made			
Difusor de alta frecuencia:	Difusor CD optimizado mediante BEM			
Tamaño del controlador de alta frecuencia:	1"			
Tamaño del controlador de alta frecuencia:	25,4 mm			
Imán del controlador de alta frecuencia:	Ferrita			
Marca del controlador de alta frecuencia:	Custom Made			
Bocina osciladora del controlador de alta frecuencia:	1"			
Bocina osciladora del controlador de alta frecuencia:	25,4 mm			
Amplificador:	Clase D			
Ángulo de dispersión (H x V):	90° x 50°			
Potencia (RMS):	300 W			
Potencia (Peak):	1200 W			
Respuesta en frecuencia:	50 Hz - 20 kHz		48 Hz - 20 kHz	

Crossover:	2 kHz	
Máx. SPL (Peak):	126 dB	128 dB
Circuitos de protección:	Limitador multibanda, sobrecalentamiento, sobretensión, sobrecorriente	
Elementos de manejo:	Interruptor de encendido/apagado, mando giratorio y pulsable, 2 controladores de ganancia	
Elementos de visualización:	Pantalla LCD	
Entradas de micrófono/línea:	2	
Conexiones de entrada de micrófono/línea:	Conectores combo XLR/jack de 6,3 mm (balanceado)	
Entradas de línea:	1	
Conexiones de entrada de línea:	Jack estéreo de 3,5 mm	
Salidas de línea:	1	
Conexiones de salida de línea:	XLR	
Frecuencia de muestreo de convertidor AD/DA:	48 kHz	
Resolución del convertidor AD/DA:	24 bits	
Suministro de corriente:	Fuente de alimentación conmutada	
Tensión operativa:	100-240 V CA / 50-60 Hz	
Fusible:	T4AL 250 V	
Consumo de potencia:	150 W	
Temperatura ambiente (en funcionamiento):	0 - 40°C	
Humedad relativa del aire:	<80% (sin condensación)	
Material de la carcasa:	Polipropileno	
Diseño de la carcasa:	Bass reflex	
Montaje:	Brida de 36 mm (0°, 5°), 6 argollas de suspensión M10	
Ángulo del monitor:	55°	
Dimensiones (anchura x altura x profundidad):	375 x 635 x 396 mm	416 x 695 x 415 mm
Peso:	19,9 kg	24,3 kg
Accesorios incluidos:	Cable de red	
Otras características:	4 asas, 6 x M10 puntos de anclaje, carriles de goma para uso en monitores, rejilla frontal robusta, DSP con equalizador de usuario y función de retardo	

## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

### GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_LD\\_SYSTEMS.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf). En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com); +49 (0)6081 / 9419-0.



### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

**Declaración de la FCC**

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Este dispositivo cumple con la Parte 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones:

- (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

**OBSERVACIÓN:** Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir los límites como dispositivo digital de Clase B, conforme a la Parte 15 de la normativa FCC. Dichos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, podría causar interferencias dañinas en la radiocomunicación. Sin embargo, no hay garantías de que no vayan a producirse interferencias en una determinada instalación. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radios o televisores, lo cual se puede comprobar apagando el equipo y volviendo a encenderlo, se insta al usuario a intentar corregir las interferencias tomando una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Pedir ayuda al distribuidor o a un técnico con experiencia en radios y televisores.

**CONFORMIDAD CE**

Adam Hall GmbH declara por la presente que este producto es conforme con las siguientes directivas (según sea aplicable):

RGTE (1999/5/CE) o RED (2014/53/UE) a partir de junio de 2017

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Puede consultar la declaración de conformidad completa en [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

También puede solicitarla a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD**

Adam Hall GmbH declara por la presente que este tipo de equipo de radio cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección

Dirección de Internet disponible: [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/)

**GRATULUJEMY WYBORU!**

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Firma LD Systems gwarantuje to swoją marką i wieloletnim doświadczeniem w wytwarzaniu wysokiej jakości produktów audio. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki LD Systems. Dalsze informacje na temat firmy **LD SYSTEMS** dostępne są na naszej stronie internetowej [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Należy przestrzegać zaleceń.
- Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
- Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytych ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
- Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
- Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
- Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
- Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych. Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych!
- Zachowaj odległość co najmniej 20 cm wokół i nad urządzeniem.
- Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz - w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
- Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub pryskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazon czy naczynia z piciem.
- Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
- Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
- Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
- Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
- Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyn lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
- Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
- Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
- Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Wszelkie zmiany czy modyfikacje urządzeń, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą spowodować utratę przez użytkownika prawa do posługiwania się tym sprzętem.

**DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM**

- UWAGA:** jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
- Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahanie temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnię temperaturę pokojową.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
- Nie stawiać na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
- Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
- W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
- WAŻNA INFORMACJA:** bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Abi całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku podłączenia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.
- W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.

34. Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy.

35. Należy poinstruować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

36. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, nie należy używać urządzenia. Przewód zasilający należy wymienić na odpowiedni lub specjalny podzespół, który można uzyskać w autoryzowanym centrum serwisowym.



#### UWAGA:

Nigdy nie zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Czynnici konserwacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoboczny z symbolem błyskawicy sygnalizuje nieizolowane, niebezpieczne napięcie we wnętrzu urządzenia, które może spowodować porażenie prądem.



Trójkąt równoboczny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji.



Ostrzeżenie! To urządzenie przeznaczone jest do użytku do maksymalnej wysokości 2000 m n.p.m.



Ostrzeżenie! To urządzenie nie jest przewidziane do użytku w tropikalnych strefach klimatycznych.

#### UWAGA! WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI PRODUKTÓW AUDIO!

To urządzenie przewidziane jest do zastosowań profesjonalnych. Komercyjne stosowanie tego urządzenia podlega obowiązującym w danym kraju przepisom i wytycznym dotyczącym zapobiegania wypadkom. Firma Adam Hall jest jako producent zobowiązana do wyraźnego informowania o potencjalnym zagrożeniu dla zdrowia. Utrata słuchu w wyniku wysokiego poziomu głośności i długotrwałego narażenia: podczas stosowania tego produktu może powstać wysoki poziom ciśnienia akustycznego (SPL), który może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu u artystów, pracowników i widzów. Należy unikać długotrwałego narażenia na wysoki poziom głośności powyżej 90 dB.

## CHARAKTERYSTYKA

### LDICOA12A(BT), LDICOA12A(BT)W

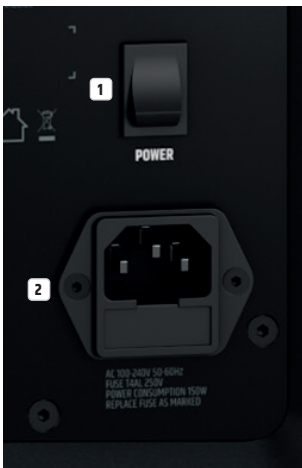
- Bardzo wszechstronne urządzenie do stosowania jako głośnik szerokopasmowy, głośnik satelitarne i monitor sceniczny
- Dwudrogowy 12-calowy głośnik basowy
- Bluetooth® Audio-Streaming w modelu BT
- Maks. 126 dB SPL i moc RMS 300 W
- Zastosowania pionowe i poziome dzięki współosiowej konstrukcji z obrotową tubą CD, zoptymalizowaną w oparciu o metodę BEM
- Woofer z tubą
- Procesor DSP DynX z 4 ustawieniami wstępnymi, z 3-pasmowym equalizerem i funkcją Delay
- 2 kanały wejść liniowych/mikrofonowych z indywidualnymi regulatorami wzmacnienia, wejście jack 3,5 mm plus wyjście Mono Mix
- Mocowanie do statywu 36 mm Dual-Tilt z kątami nachylenia 0° i 15°, kąt monitora 55° ze stabilnym zamocowaniem
- 6x gniazdo M10 do mocowania zawieszania
- Odporna na uderzenia przednia kratka zapewniająca optymalną ochronę głośnika
- 4 aluminiowe uchwyty z ergonomiczną gumowaną powierzchnią
- Szeroki wybór opcjonalnych akcesoriów instalacyjnych i transportowych



## LDICOA15A(BT), LDICOA15A(BT)W

- Bardzo wszechstronne urządzenie do stosowania jako głośnik szerokopasmowy, głośnik satelitarny i monitor sceniczny
- Dwudrogowy 15-calowy głośnik basowy
- Bluetooth® Audio-Streaming w modelu BT
- Maks. 128 dB SPL i moc RMS 300 W
- Zastosowania pionowe i poziome dzięki współosiowej konstrukcji z obrotową tubą CD, zoptymalizowaną w oparciu o metodę BEM
- Woofer z tubą
- Procesor DSP DynX z 4 ustawieniami wstępnymi, z 3-pasmowym equalizerem i funkcją Delay
- 2 kanały wejść liniowych/mikrofonowych z indywidualnymi regulatorami wzmocnienia, wejście jack 3,5 mm plus wyjście Mono Mix
- Mocowanie do statywu 36 mm Dual-Tilt z kątami nachylenia 0° i 5°, kąt monitora 55° ze stabilnym zamocowaniem
- Odporna na uderzenia przednia kratka zapewniająca optymalną ochronę głośnika
- 4 aluminiowe uchwyty z ergonomiczną gumowaną powierzchnią
- Szeroki wybór opcjonalnych akcesoriów instalacyjnych i transportowych

## PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI



### 1 POWER

Włącznik i wyłącznik. Włączaj głośnik jako ostatnie urządzenie w systemie, a wyłączaj jako pierwsze.

### 2 GNIAZDO SIECIOWE I PODSTAWA BEZPIECZNIKOWA

Gniazdo sieciowe IEC z wbudowaną podstawą bezpiecznikową. Przewód zasilania znajduje się w zestawie.

**WAŻNA WSKAZÓWKA:** Bezpiecznik wymieniaj wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu i o tych samych parametrach. Uwaga Postępuj zgodnie z etykietą na obudowie. Jeżeli bezpiecznik zadziała powtórnie, należy zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego.

### 3 WYŚWIETLACZ LCD

Wielofunkcyjny graficzny wyświetlacz LCD do wyświetlania całkowitej głośności, zaprogramowanych poziomów DSP i poziomów wejściowych dla kanałów 1 i 2 na wyświetlaczu głównym. W menu edycji znajdują się elementy menu, elementy podmenu i odpowiednie opcje edycji.

### 4 VOLUME / PUSH FOR MENU

Przy wyświetlaczu głównym całkowitą głośność można regulować bezpośrednio przez obrócenie pokrętki. Naciśnij pokrętkę enkodera, aby uzyskać dostęp do menu edycji. W menu edycji można nawigować za pomocą pokrętki enkodera oraz dostosowywać ustawienia systemu i zmieniać wartości w jego odpowiednich pozycjach.

**5 INPUT 1 - 2**

Symetryczne wejścia audio kanałów 1 i 2 z gniazdami XLR/jack. Wejścia są odpowiednie dla sygnałów poziomu liniowego, jak również do bezpośredniego podłączenia mikrofonu. Wejścia nie są wyposażone w zasilanie fantomowe.

**6 GAIN**

Regulator wzmacnienia wejściowego kanałów 1 i 2. Aby uzyskać optymalny stosunek sygnału do szumu, ustaw sygnał tak wysoko, jak to możliwe. Aby uniknąć zniekształcenia sygnału lub uszkodzenia systemu, należy się również upewnić, że wskaźnik Peak na wyświetlaczu nie świeci się lub zaświeca jedynie na krótko. W razie potrzeby wyreguluj poziom wyjściowy urządzenia odtwarzającego.

**7 AUX IN**

Niesymetryczne wejście audio z gniazdami jack stereo 3,5 mm. Powiązany sygnał stereo jest sumowany z zewnętrznym sygnałem mono. Ustaw głośność kanału AUX IN za pomocą regulatora wzmacnienia kanału 2, w razie potrzeby również na urządzeniu wejściowym, oraz całkowitą głośność za pomocą obrotowego pokrętła regulacji głośności.

**8 SYSTEM OUT**

Symetryczne wyjście audio do 3-pinowym męskim gniazdem XLR. Zastosowany sygnał wynika ze zmieszania kanałów 1 i 2 oraz AUX IN.

**OBSŁUGA****WSKAZÓWKI**

Gdy tylko głośnik zostanie prawidłowo podłączony do sieci i włączony, na wyświetlaczu pojawi się na krótko logo LD Systems. Wszystkie ustawienia, takie jak Preset, EQ i Delay, są wczytywane i ustawiane przed wyłączeniem głośnika. Łączność Bluetooth jest automatycznie wyłączana po ponownym uruchomieniu, jeśli była wcześniej aktywowana (w modelach z funkcją Bluetooth). Po tym procesie, który trwa około jednej sekundy, głośnik jest gotowy do pracy.

**WIDOK GŁÓWNY WYŚWIETLACZA**

Podczas normalnej pracy wyświetlacz główny jest aktywny, pokazując ustawioną całkowitą głośność, aktywowane ustawienia głośnika, poziomye wejściowe kanałów 1 i 2 oraz, w przypadku modeli z funkcją Bluetooth, symbol Bluetooth, gdy łączność Bluetooth jest aktywna (patrz ilustracja).

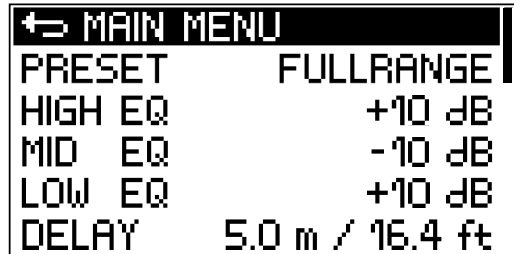
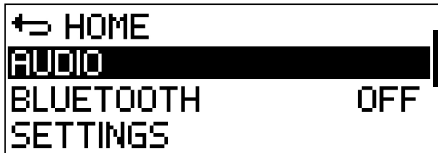
**GŁOŚNOŚĆ (VOLUME)**

Przy wyświetlaczu głównym całkowitą głośność można regulować bezpośrednio przez obrócenie pokrętła enkodera VOLUME / PUSH FOR MENU od -60 do +10 dB. Wyświetlacz automatycznie przełącza się do odpowiedniego widoku po obróceniu pokrętła enkodera (zobacz ilustrację poniżej). Po około 8 sekundach bezczynności wyświetlacz automatycznie powraca do ekranu głównego, a naciśnięcie enkodera powoduje natychmiastowe przełączenie wyświetlacza na ekran główny.



## USTAWIENIA AUDIO (AUDIO)

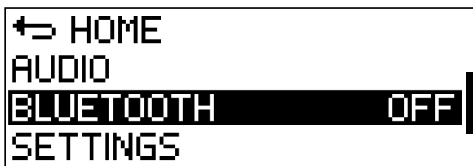
Naciśnij pokrętkę enkodera nadajnika, aby przejść do menu głównego, a następnie obracając pokrętkę, wybierz pozycję menu AUDIO (na ciemnym tle). Ponownie naciśnij pokrętkę, aby przejść do podmenu i wybierz żądaną pozycję, obracając pokrętkę. Potwierdź ustawienia, naciskając enkoder. W przypadku zmiany wartości przez obrócenie pokrętki enkodera potwierdź tę zmianę, naciskając pokrętkę. Pozycje podmenu i odpowiednie informacje można znaleźć w poniższej tabeli. Z podmenu wybierz  $\rightarrow$  MAIN MENU i naciśnij pokrętkę enkodera, aby powrócić do menu głównego. Wybierz  $\rightarrow$  HOME z menu głównego i potwierdź, naciskając pokrętkę enkodera, aby powrócić do ekranu głównego. Po około 8 sekundach bezczynności automatycznie pojawi się główny ekran.



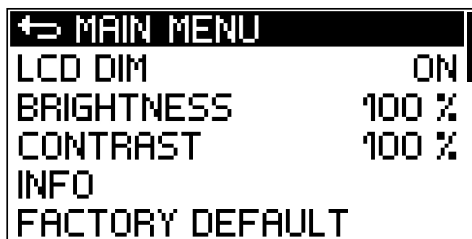
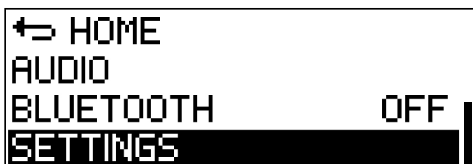
AUDIO (zmień wartość = obróć pokrętkę enkodera, potwierdź zmianę wartości = naciśnij pokrętkę enkodera)			
$\rightarrow$ MAIN MENU	Powrót do menu głównego		
PRESET	Wybór ustawień wstępnych głośnika	FULL-RANGE	
		MONITOR	
		FLAT	
		SAT	
HIGH EQ	Ustawienie wysokich częstotliwości od -15 dB do 10 dB		
MID EQ	Ustawienie średnich częstotliwości od -15 dB do 10 dB		
LOW EQ	Ustawienie niskich częstotliwości od -15 dB do 10 dB		
DELAY	Opóźnienie czasowe sygnału audio w krokach co 0,1 m do 10 m (0 m = OFF, wyświetlanie w metrach i stopach)		

**BLUETOOTH® (tylko modele LDICOA12ABT(W) i LDICOA15ABT(W))**

Modele LDICOA12ABT i LDICOA15ABT są wyposażone w funkcję Bluetooth, co oznacza, że pliki audio z innego urządzenia z funkcją Bluetooth (np. smartfona, tabletu) mogą być odtwarzane przez głośniki (maksymalna odległość między oboma urządzeniami wynosi ok. 10 metrów, sygnały stereo są sumowane do sygnału monofonicznego). Aby włączyć funkcję Bluetooth, naciśnij pokrętko enkodera nadajnika, aby przejść do menu głównego, a następnie obracając pokrętko, wybierz pozycję menu BLUETOOTH (na ciemnym tle). Ponownie naciśnij pokrętko enkodera, aby przejść do podmenu, i wybierz opcję włączenia (ON) przez obrócenie pokrętki enkodera (powrót do menu głównego za pomocą przycisku [↵]). Potwierdź, naciskając pokrętko enkodera, wybierz podmenu ↵ HOME i potwierdź ponownie, naciskając pokrętko enkodera. Migająca ikona Bluetooth pojawi się teraz na wyświetlaczu głównym, włączy się funkcja Bluetooth na smartfonie lub tablecie oraz zostanie wyszukany interfejs użytkownika w poszukiwaniu dostępnych urządzeń. Wybierz „LD ICOA® 12” lub „LD ICOA® 15” i sparuj oraz podłącz urządzenie Bluetooth z modulem Bluetooth w głośniku. Po zakończeniu procesu można rozpocząć odtwarzanie dźwięku, a symbol Bluetooth na wyświetlaczu pojawi się na stałe. Jeśli połączenie Bluetooth zostanie przerwane (na przykład z powodu utraty zasięgu), dioda Bluetooth zacznie migać. Głośność jest regulowana na urządzeniu wejściowym, a całkowita głośność jest ustawiana za pomocą pokrętki enkodera. Jeśli połączenie Bluetooth z głośnikiem nie jest wymagane podczas wzmacniania dźwięku, należy wyłączyć funkcję Bluetooth w podmenu Bluetooth (BLUETOOTH OFF).

**USTAWIENIA SYSTEMU (SETTINGS)**

Naciśnij pokrętko enkodera nadajnika, aby przejść do menu głównego, a następnie obracając pokrętko, wybierz pozycję menu SETTINGS (na ciemnym tle). Ponownie naciśnij pokrętko, aby przejść do podmenu i wybierz żadaną pozycję, obracając pokrętko. Potwierdź ustawienia, naciskając enkoder. W przypadku zmiany wartości przez obrócenie pokrętki enkodera potwierdź tę zmianę, naciskając pokrętko. Pozycje podmenu i odpowiednie informacje można znaleźć w poniższej tabeli. Z podmenu wybierz ↵ MAIN MENU i naciśnij pokrętko enkodera, aby powrócić do menu głównego. Wybierz ↵ HOME z menu głównego i potwierdź, naciskając pokrętko enkodera, aby powrócić do ekranu głównego. Po około 8 sekundach bezczynności automatycznie pojawi się główny ekran.



<b>SETTINGS</b> (zmień wartość = obróć pokrętko enkodera; potwierdź zmianę wartości = naciśnij pokrętko enkodera)			
↵ MAIN MENU	Powrót do menu głównego		
LCD DIM	Automatyczne przyciemnienie wyświetlacza	ON	Wyświetlacz ściemni się po około 8 sekundach bezczynności
		OFF	Wyłączenie automatycznego przyciemniania wyświetlacza
BRIGHTNESS	Ustawienie jasności wyświetlacza (0-100%)		
CONTRAST	Ustawienie kontrastu wyświetlacza (0-100%)		
INFO	Wyświetlenie numeru modelu i wersji oprogramowania		
FACTORY DEFAULT	Przywrócenie ustawień fabrycznych (AUDIO, BLUETOOTH + SETTINGS)	CANCEL	Anulowanie przywrócenia ustawień
		RESET →	SURE? YES      Zresetować do ustawień fabrycznych
		CANCEL	Anulowanie przywrócenia ustawień



### CO OZNACZA SYMBOL LD SYSTEMS DynX® DSP?

DSP to skrót oznaczający cyfrowe przetwarzanie sygnału (Digital Signal Processing), DynX® zawiera funkcje ogranicznika, korektora, kompresora i zwrotnicy. Cyfrowe przetwarzanie sygnału zapewnia optymalne odtwarzanie dźwięku z maksymalną wyraznością, chroniąc system PA przed przeciążeniem.

### JAK DZIAŁA DynX® DSP?

Funkcja limitera chroni głośniki i zapobiega zniekształceniom spowodowanym przeciążeniem. Oddzielny limiter basów, tonów średnich i wysokich tłumi sygnał, gdy tylko poziom przekracza wartość, która może mieć negatywny wpływ. Każdy limiter jest zoptymalizowany pod kątem jednego z trzech zakresów częstotliwości (limiter wielopasmowy). W ten sposób system może pracować przy wyższym ogólnym ciśnieniu akustycznym, ponieważ ekstremalne szумы sygnału są automatycznie tłumione tak, aby całkowita głośność nie musiała być zmniejszona.

Wielopasmowy equalizer obejmuje cały zakres częstotliwości i optymalizuje całkowity dźwięk systemu.

Zwrotnice głośnikowe dzielą sygnał audio w zależności od zakresu częstotliwości na odpowiednie głośniki, tj. subwoofer lub kolumny średnio- i wysokotonowe. Optymalizacja amplitudy i czasu działania zwrotnicy głośnikowej gwarantuje, że wszystkie częstotliwości są równomiernie emitowane i docierają do słuchacza w tym samym czasie.

## KOŁNIERZ STATYWU



Głośnik jest wyposażony w kołnierz umożliwiający umieszczenie go pod kątem 0° (pozycja z tyłu) lub pod kątem 5° (pozycja z przodu). Przykłady zastosowania: kolumny warto ustawić pod kątem 0°, gdy publiczność słucha występu na stojąco. Jeśli publiczność siedzi, polecamy ustawienie pod kątem 5°.

## WYKORZYSTANIE W FUNKCJI MONITORA PODŁOGOWEGO



Dzięki wstępnym ustawieniom monitora DSP, obrotowej tubie głośnika wysokotonowego i uniwersalnym obudowom głośniki mogą być również wykorzystywane jako pełnoprawne monitory podłogowe. Antypoślizgowe gumowe szyny zapewniają stabilność, a nachylenie monitora wynosi 55°.

## GŁOŚNIK WYSOKOTONOWY OBRACANY O 90°



Głośnik wysokotonowy może być obracany o 90° w przypadku zastosowań, w których jest zamontowany poziomo lub używany jako monitor podłogowy.

### WAŻNE WSKAZÓWKI!



**.Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Wewnątrz urządzenia znajdują się części pod niebezpiecznym napięciem! Otwieranie urządzenia oraz obracanie tuby głośnika wysokotonowego wymaga szczególnej wiedzy specjalistycznej. Czynnności te mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalnie przeszkolony personel! Użytkownik bez odpowiednich kwalifikacji nie powinien tego robić samodzielnie, lecz skorzystać z pomocy profesjonalnych firm!

Podczas otwierania głośnika i obracania tuby głośnika wysokotonowego należy uważać, aby nie uszkodzić głośnika i uniknąć obrażeń ciała. Dokładnie wykonać każdy krok podany w instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia oraz obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową obsługą!

1. Odłączyć głośnik od sieci zasilania na wszystkich biegunach (wyciągnąć wtyczkę) i przed rozpoczęciem przebudowy odczekać około 3 minuty!
2. Odłączyć wszystkie kable podłączone do głośnika.
3. Umieścić głośnik na monitorze, zdjąć przednią kratkę z obudowy (po pięć śrub 2,5 mm z gniazdem sześciokątnym po lewej i prawej stronie obudowy).
4. Odkręcić 4 śruby, za pomocą których tuba głośnika wysokotonowego jest przymocowana do obudowy (patrz rysunek A).
5. Teraz lekko podnieść tubę, obrócić ją o 90° i upewnić się, że przewód głośnika wysokotonowego nie jest uszkodzony.
6. Włożyć kabel głośnika wysokotonowego do rowka mocującego obok otworu montażowego i umieścić tubę z powrotem na wspornikach. Uważać, aby nie przytrzasnąć kabla.
7. Ostrożnie przykręcić tubę i ponownie przymocować przednią kratkę do obudowy.

## AKCESORIA OPCJONALNE

LDICOA12UB - Uniwersalny uchwyt do ICOA® 12 (Czarny)

LDICOA15UB - Uniwersalny uchwyt do ICOA® 15 (Czarny)

LDICOA12UBW - Uniwersalny uchwyt do ICOA® 12 (Biały)

LDICOA15UBW - Uniwersalny uchwyt do ICOA® 15 (Biały)

LDICOA12PC - Wyściełana osłona ochronna dla ICOA® 12

LDICOA15PC - Wyściełana osłona ochronna dla ICOA® 15

## DANE TECHNICZNE

Numer artykułu:	LDICOA12A(W)	LDICOA12ABT(W)	LDICOA15A(W)	LDICOA15ABT(W)
Rodzaj produktu:	Koaksjalne głośniki PA			
Typ:	aktywny			
Kolor obudowy:	Czarny / Biały (RAL 9003)			
Odbiornik audio Bluetooth:	-	Bluetooth 4.0	-	Bluetooth 4.0
Rozmiar głośnika niskotonowego:	12"		15"	
Rozmiar głośnika niskotonowego:	304,8 mm		381 mm	
Magnes głośnika niskotonowego:	ferytowy			
Marka głośnika niskotonowego:	custom made			
Tuba głośnika wysokotonowego:	Tuba CD zoptymalizowana pod kątem BEM			
Rozmiar przetwornika wysokotonowego:	1"			
Rozmiar przetwornika wysokotonowego:	25,4 mm			
Magnes przetwornika wysokotonowego:	ferytowy			
Marka przetwornika wysokotonowego:	custom made			
Cewka drgająca przetwornika wysokotonowego:	1"			
Cewka drgająca przetwornika wysokotonowego:	25,4 mm			
Wzmacniacz:	klasa D			
Kąt emisji dźwięku (poziom x pion):	90° x 50°			
Moc (RMS):	300 W			
Moc (szczytowa):	1200 W			
Charakterystyka częstotliwościowa:	50 Hz – 20 kHz		48Hz – 20 kHz	
Częstotliwość zwrotnicy:	2 kHz			

ENGLISH

Maks. SPL (szczytowy)	126 dB	128 dB
Wyłącznik ochronny:	ogranicznik wielopasmowy, zabezpieczenie przed przegrzaniem, zwarciami i przepięciami	
Elementy obsługowe:	Włącznik/wyłącznik, pokrętło enkodera, dwukrotne wzmocnienie	
Wskaźniki:	Wyświetlacz LCD	
Wejścia mikrofonowe/liniowe:	2	
Przylączy wejścia mikrofonowego/liniowego:	Gniazda combo jack XLR / 6,3 mm (symetryczne)	
Wejścia liniowe:	1	
Gniazda wejścia liniowego:	3,5 mm jack stereo	
Wyjścia liniowe:	1	
Przylączy wyjścia liniowego:	XLR	
Przetwornik AD/DA Częstotliwość próbkowania:	48 kHz	
Przetwornik AD/DA Rozdzielczość:	24-bitowa	
Zasilanie:	SMPS	
Napięcie robocze:	100 V – 240 V AC, 50–60 Hz	
Bezpiecznik:	T4AL 250 V	
Pobór mocy:	150 W	
Temperatura otoczenia (w czasie pracy):	0–40°C	
Wilgotność względna powietrza:	<80% (bez kondensacji)	
Materiał obudowy:	polipropylen	
Konstrukcja obudowy:	bass reflex	
Mocowanie:	Kotnierz 36 mm (0°, 5°), 6x gniazdo M10 do mocowania zawieszenia	
Nachylenie monitora odsłuchowego:	55°	
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	375 x 635 x 396 mm	416 x 695 x 415 mm
Masa:	19,9 kg	24,3 kg
Akcesoria zawarte w zestawie:	kabel zasilania	
Pozostałe cechy:	4 uchwyty, 6 x M10 punkty mocowania zawieszenia, gumowe szyny do zestawu odsłuchowego, wytrzymała przednia kratka, DSP z funkcjami User-EQ i Delay	

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

简体中文

繁體中文

## DEKLARACJE PRODUCENTA

### GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_LD\\_SYSTEMS.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf). W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / e-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

### PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów) Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.



## Oświadczenie FCC

Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić uprawnienia użytkownika do obsługi urządzenia. To urządzenie spełnia wymagania zawarte w części 15 przepisów FCC. Działanie urządzenia musi spełniać dwa warunki:

- (1) To urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz
- (2) Urządzenie musi być odporne na wszelkie zakłócenia, również zakłócenia powodujące nieprawidłowe działanie

**UWAGA:** Urządzenie zostało sprawdzone i uznane za zgodne z wymaganiami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Wymagania te opracowane zostały w celu zapewnienia należytej ochrony przed szkodliwym wpływem urządzeń stosowanych w warunkach domowych. Niniejsze urządzenie wytwarza, używa i może emitować częstotliwość radiową. Jeśli jest zainstalowane i używane niezgodnie z instrukcją, może emitować szkodliwe zakłócenia sygnałów radiowych. Nie można jednak zagwarantować, że w przypadku konkretnej instalacji zakłócenia nie wystąpią. Jeśli niniejsze urządzenie wywołuje zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, które można zidentyfikować poprzez wyłączenie i ponowne włączenie urządzenia, użytkownik powinien podjąć próbę usunięcia zakłóceń w następujący sposób:

- Zmienić ustawienie lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększyć odstęp pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do innego gniazda elektrycznego tak, aby było zasilane z innego obwodu niż odbiornik.
- Skonsultować się ze sprzedawcą lub technikiem RTV w celu uzyskania pomocy.

## Deklaracja zgodności CE

Firma Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że produkt ten jest zgodny z następującymi dyrektywami (o ile mają zastosowanie):  
dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (1999/5/WE) lub dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (2014/53/UE) od czerwca 2017 r.

dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)

dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)

dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE)

Pełna wersja deklaracji zgodności znajduje się na stronie internetowej [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Ponadto zapytania w tej sprawie można przysyłać na adres e-mail [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że ten typ sprzętu radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem

Dostępny adres internetowy: [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/)

**AVETE FATTO LA SCELTA GIUSTA!**

Quest'apparecchio è stato sviluppato e prodotto secondo elevati standard qualitativi che garantiscono un funzionamento regolare per molti anni. Per questo motivo LD Systems, con il suo nome e la pluriennale esperienza, rappresenta un'azienda produttrice di prodotti audio di qualità. Leggette attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto LD Systems. Per maggiori informazioni su **LD SYSTEMS**, consultate la nostra pagina web [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

**MISURE PRECAUZIONALI**

1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate. Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
11. Mantenere una distanza minima di 20 cm intorno e sopra al dispositivo.
12. Non attivare il dispositivo nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le speciali indicazioni riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
13. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
14. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
15. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
16. Non aprire né modificare il dispositivo.
17. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
18. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
19. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
20. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
21. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
22. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.
23. Notare che eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate dal responsabile della conformità possono annullare la facoltà dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.

**DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE**

24. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
25. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
26. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
27. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
28. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.
29. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
30. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
31. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
32. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
33. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.
34. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarsa esperienza e conoscenza.

35. I bambini devono essere istruiti a non giocare con il dispositivo.

36. Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, quest'ultimo non deve essere utilizzato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito con un cavo appropriato o un'unità speciale da un centro di assistenza autorizzato.



**ATTENZIONE:**

non togliere mai il coperchio di protezione perché sussiste il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Per gli interventi di manutenzione e di riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Il triangolo equilatero con il simbolo del lampo segnala la presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'apparecchio che possono causare scosse elettriche.



Il triangolo equilatero con punto esclamativo segnala la presenza di importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione.



Avvertimento! Questo dispositivo è destinato per l'utilizzo a un'altitudine non superiore ai 2.000 metri sul livello del mare.



Avvertimento! Questo dispositivo non è destinato all'uso nei climi tropicali.

**ATTENZIONE! PRODOTTI AUDIO con LIVELLI SONORI ELEVATI!**

Questo dispositivo è destinato a uso professionale. Il suo utilizzo in ambito commerciale è soggetto alle normative e alle direttive nazionali vigenti in materia di prevenzione di infortuni. In qualità di produttore, Adam Hall è tenuto per legge a informare espressamente gli utenti degli eventuali rischi per la salute. Danni all'udito provocati da un'esposizione prolungata a un livello sonoro elevato: l'utilizzo di questo prodotto può generare elevati livelli di pressione sonora (SPL) che possono provocare danni irreparabili all'udito di artisti, collaboratori e spettatori. Evitare l'esposizione prolungata a livelli sonori elevati, superiori a 90 dB.

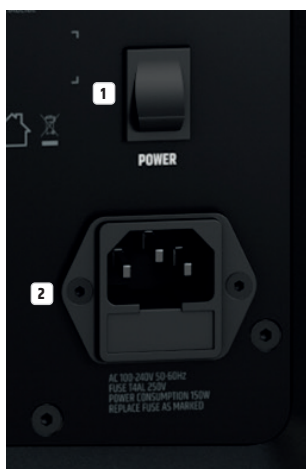
**CARATTERISTICHE**

**LDICOA12A(BT), LDICOA12A(BT)W**

- Una soluzione davvero versatile per applicazioni full range, satellite e monitor
- Altoparlante a 2 vie con woofer da 12"
- Streaming audio Bluetooth® nel modello BT
- 126 dB max. SPL e 300 W di potenza RMS
- Utilizzo verticale e orizzontale mediante struttura coassiale con tromba CD girevole ottimizzata con BEM
- Woofer caricato su tromba
- DynX DSP con 4 preset con EQ a 3 bande e funzione delay
- 2 canali d'ingresso Line/Mic con regolatori Gain individuali, ingresso jack da 3,5 mm più uscita Mono Mix
- Attacco integrato per stativo Dual-Tilt da 36 mm con angolo di inclinazione da 0° e 5°, angolazione del monitor da 55° con robusto supporto
- Griglia anteriore resistente agli urti per un'ottimale protezione dell'altoparlante
- 4 maniglie in alluminio con superficie ergonomica in gomma
- Ampia gamma di pratici accessori opzionali per l'installazione e il trasporto

**LDICOA15A(BT), LDICOA15A(BT)W**

- Una soluzione davvero versatile per applicazioni full range, satellite e monitor
- Altoparlante a 2 vie con woofer da 15"
- Streaming audio Bluetooth® nel modello BT
- 128 dB max. SPL e 300 W di potenza RMS
- Utilizzo verticale e orizzontale mediante struttura coassiale con tromba CD girevole ottimizzata con BEM
- Woofer caricato a tromba
- DynX DSP con 4 preset con EQ a 3 bande e funzione delay
- 2 canali d'ingresso Line/Mic con regolatori Gain individuali, ingresso jack da 3,5 mm più uscita Mono Mix
- Attacco integrato per stativo Dual-Tilt da 36 mm con angolo di inclinazione da 0° e 5°, angolazione del monitor da 55° con robusto supporto
- 6 punti di sospensione M10
- Griglia anteriore resistente agli urti per un'ottimale protezione dell'altoparlante
- 4 maniglie in alluminio con superficie ergonomica in gomma
- Ampia gamma di pratici accessori opzionali per l'installazione e il trasporto

**CONNETTORI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE****1 POWER**

Interruttore di accensione/spengimento. Accendere sempre l'altoparlante come ultimo dispositivo della catena del segnale e spegnerlo nuovamente per primo.

**2 PRESA DI RETE E PORTAFUSIBILI**

Preso di rete IEC con portafusibili integrato. Cavo di alimentazione idoneo in dotazione.

**NOTA IMPORTANTE:** Sostituire il fusibile solo con un altro dello stesso tipo e con gli stessi valori. Prestare

attenzione alla dicitura riportata sulla cassa. Se il fusibile continua a saltare rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

**3 DISPLAY LCD**

Display grafico multifunzione LC per la visualizzazione del volume totale, dei preset DSP e dei livelli di ingresso per i canali 1 e 2 della schermata principale. Nel menu operativo vengono visualizzate le voci di menu, le voci di sottomenu e le rispettive opzioni di elaborazione.

**4 VOLUME / PUSH FOR MENU**

Dalla schermata principale è possibile impostare direttamente il volume generale ruotando l'encoder a rotazione/pressione. Premere il codificatore rotativo/a pressione per accedere al menu operativo. Con il codificatore rotativo/a pressione per navigare nel menu operativo, regolare le impostazioni di sistema e modificare i valori nelle voci di menu corrispondenti.

**5 INPUT 1 - 2**

Ingressi audio bilanciati dei canali 1 e 2 con prese combinate XLR/jack. Gli ingressi sono adatti sia per segnali con livello di linea che per il collegamento diretto di un microfono. Gli ingressi non sono dotati di alimentazione fantasma.

**6 GAIN**

Regolatore per l'amplificazione in ingresso dei canali 1 e 2. Per un rapporto segnale/rumore ottimale, impostare un segnale al livello più alto possibile verificando però che l'indicatore di PICCO del display non si accenda o lo faccia solo brevemente, per evitare distorsioni del segnale e danni al sistema. Se necessario adeguare anche il livello di uscita del dispositivo di riproduzione.

**7 AUX IN**

Ingresso audio non bilanciato con presa jack stereo da 3,5 mm. Internamente, un segnale stereo presente passa a mono. Regolare il volume per il canale AUX IN utilizzando il regolatore GAIN del canale 2, se necessario anche sul dispositivo di riproduzione, e il volume complessivo utilizzando il codificatore rotativo/a pressione.

**8 SYSTEM OUT**

Uscita audio bilanciata con presa XLR maschio a 3 poli. Il segnale presente è un mix dei canali 1 e 2 AUX IN.

**UTILIZZO****NOTE**

Non appena l'altoparlante viene collegato alla rete elettrica e acceso correttamente, sul display appare brevemente il logo LD Systems. Tutte le impostazioni, come ad es. Preset, EQ e Delay vengono caricate esattamente come prima che l'altoparlante fosse spento. Se prima il Bluetooth era attivo (sui modelli con Bluetooth), il Bluetooth viene disattivato automaticamente al riavvio. Dopo questo processo, che richiede solo un secondo circa, l'altoparlante è operativo.

**SCHERMATA PRINCIPALE DEL DISPLAY**

Durante il normale funzionamento è attiva la schermata principale, che mostra il volume totale impostato, il preset degli altoparlanti attivati, i livelli di ingresso dei canali 1 e 2 e, per i modelli con funzione Bluetooth, il simbolo Bluetooth quando il Bluetooth è attivato (v. figura).

**VOLUME**

Dalla schermata principale è possibile impostare direttamente il volume generale ruotando l'encoder a rotazione/pressione VOLUME / PUSH FOR MENU da -60 a +10 dB. Ruotando l'encoder, la schermata sul display passa automaticamente alla visualizzazione corrispondente (v. figura sotto). Dopo circa 8 secondi di inattività viene nuovamente mostrata in automatico la schermata principale, mentre premendo l'encoder la visualizzazione passa subito alla schermata principale.



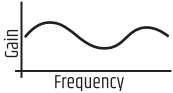

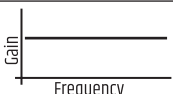

**IMPOSTAZIONI AUDIO (AUDIO)**

Premere l'encoder a rotazione/pressione per accedere al menu principale e, ruotando l'encoder, selezionare la voce di menu AUDIO (sfondo scuro). Premere nuovamente l'encoder per accedere al sottomenu e selezionare la voce di sottomenu desiderata ruotando l'encoder. Confermare l'immissione premendo il codificatore. Per modificare un valore ruotare l'encoder e confermare premendolo. Le voci di sottomenu e le relative informazioni sono riportate nella seguente tabella. Selezionare  $\rightarrow$  MAIN MENU dal sottomenu e premere l'encoder per tornare al menu principale, selezionare  $\rightarrow$  HOME dal menu principale, confermare premendo l'encoder per tornare alla schermata principale. Dopo circa 8 secondi di inattività la schermata principale comparirà in automatico.

$\leftarrow$ HOME
<b>AUDIO</b>
BLUETOOTH OFF
SETTINGS

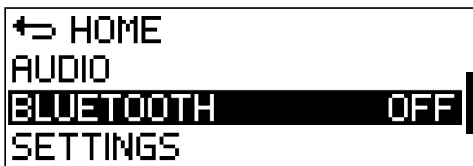
$\leftarrow$ MAIN MENU
PRESET FULLRANGE
HIGH EQ +10 dB
MID EQ -10 dB
LOW EQ +10 dB
DELAY 5.0 m / 16.4 ft

**AUDIO** (Modifica valore = ruotare encoder, conferma modifica valore = premere encoder)

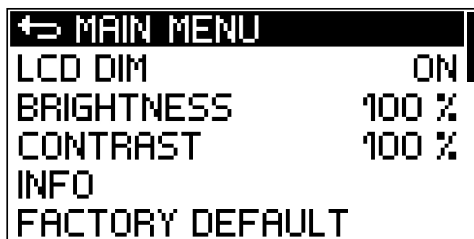
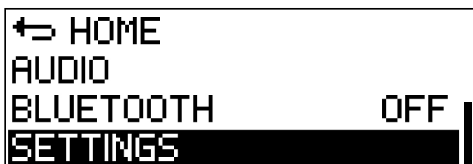
$\rightarrow$ MAIN MENU	Torna al menu principale		
PRESET	Selezione preset altoparlante	FULL-RANGE	
		MONITOR	
		FLAT	
		SAT	
HIGH EQ	Impostazione delle alte frequenze da -10 dB a +10 dB		
MID EQ	Impostazione delle medie frequenze da -10 dB a +10 dB		
LOW EQ	Impostazione delle basse frequenze da -10 dB a +10 dB		
DELAY	Ritardo del segnale audio in passi di 0,1 m fino a 10 m (0 m = OFF, valore visualizzato in metri e piedi)		

**BLUETOOTH® (solo modelli LDIC0A12ABT(W) e LDIC0A15ABT(W))**

Grazie alla funzione Bluetooth dei modelli LDIC0A12ABT e LDIC0A15ABT, sugli altoparlanti è possibile riprodurre i file audio di un altro dispositivo Bluetooth (ad esempio smartphone), a condizione che la distanza massima tra i due dispositivi non superi i 10 metri circa, i segnali stereo sono sommati internamente in mono. Per attivare il bluetooth premere l'encoder a rotazione/pressione per accedere al menu principale e, ruotando l'encoder, selezionare la voce di menu BLUETOOTH (sfondo scuro). Premere nuovamente l'encoder per accedere al sottomenu e selezionare ON ruotando l'encoder (tornare al menu principale con [↩]). Confermare l'immissione premendo l'encoder, selezionare il sottomenu ↵ HOME e confermare nuovamente premendo l'encoder. A questo punto, nella schermata principale apparirà il simbolo Bluetooth lampeggiante. Attivate il Bluetooth sul vostro smartphone o tablet e cercate nell'interfaccia utente i dispositivi disponibili. Selezionare la voce "LD IC0A® 12" o "LD IC0A® 15" e associare e collegare il dispositivo Bluetooth con l'unità Bluetooth dell'altoparlante. Una volta completato il processo è possibile avviare la riproduzione audio. A questo punto il simbolo Bluetooth compare sul display in modo permanente. Se la connessione Bluetooth si interrompe (ad esempio se è fuori copertura), il simbolo Bluetooth riprende a lampeggiare. Il volume è regolato sul dispositivo di riproduzione e il volume totale è impostato mediante l'encoder. Se durante l'amplificazione non è necessaria la connessione Bluetooth all'altoparlante, disattivare la funzione Bluetooth nel sottomenu Bluetooth (BLUETOOTH OFF).

**IMPOSTAZIONI DI SISTEMA (SETTINGS)**

Premere l'encoder a rotazione/pressione per accedere al menu principale e, ruotando l'encoder, selezionare la voce di menu SETTINGS (sfondo scuro). Premere nuovamente l'encoder per accedere al sottomenu e selezionare la voce di sottomenu desiderata ruotando l'encoder. Confermare l'immissione premendo l'encoder. Per modificare un valore ruotare l'encoder e confermare premendolo. Le voci di sottomenu e le relative informazioni sono riportate nella seguente tabella. Selezionare ↵ MAIN MENU dal sottomenu e premere l'encoder per tornare al menu principale, selezionare ↵ HOME dal menu principale, confermare premendo l'encoder per tornare alla schermata principale. Dopo circa 8 secondi di inattività la schermata principale comparirà in automatico.



SETTINGS (Modifica valore/stato = ruotare codificatore, conferma modifica valore/visualizzare informazioni = premere l'encoder)			
↵ MAIN MENU	Torna al menu principale		
LCD DIM	Oscuramento automatico del display	ON	Dopo circa 8 secondi di inattività il display viene oscurato in automatico.
		OFF	Oscuramento automatico del display disattivato
BRIGHTNESS	Impostazione della luminosità del display (0 - 100%)		
CONTRAST	Impostazione del contrasto del display (0 - 100%)		
INFORMAZIONI	Visualizzazione del codice modello e della versione del software		
FACTORY DEFAULT	Ripristino delle impostazioni di fabbrica (AUDIO, BLUETOOTH + SETTINGS)	CANCEL	Esci dal ripristino impostazioni
		RESET →	SURE? YES      Eseguire il ripristino
		CANCEL	Esci dal ripristino impostazioni



### COSA SIGNIFICA DynX® DSP di LD SYSTEMS?

DSP è l'acronimo di Digital Signal Processing (elaborazione digitale dei segnali); DynX® contiene le funzioni Limiter, EQ, Compressor e Crossover (limitatore, equalizzatore, compressore e crossover). Il processore di segnale digitale ottimizza la riproduzione, assicurandone la massima chiarezza, proteggendo nel contempo il sistema PA dal sovraccarico.

### NELLO SPECIFICO, COSA FA IL DynX® DSP?

La funzione limitatore protegge gli altoparlanti evitando le distorsioni da sovraccarico. Le frequenze basse, medie e alte sono controllate da limitatori indipendenti che agiscono sul segnale affinché non superi un determinato valore con possibili conseguenze negative. Ogni limitatore è ottimizzato per una delle tre bande di frequenza integrate adiacenti (limitatore multibanda). Il livello di pressione sonora ottenuto in questo modo è maggiore perché i picchi di segnale estremi vengono indeboliti automaticamente, pertanto non è necessario ridurre il volume complessivo del sistema.

L'equalizzatore multibanda elabora tutte le bande di frequenza e ottimizza il suono complessivo del sistema.

I crossover assegnano il segnale audio al relativo altoparlante in base alle bande di frequenza, vale a dire al subwoofer e agli altoparlanti dei medi e degli acuti dell'array a colonna. Sono ottimizzati in termini di ampiezza e ritardo, il che si traduce in frequenze coordinate che gli ascoltatori ricevono in modo simultaneo.

## FLANGIA STATIVO



Gli altoparlanti dispongono di una flangia con un attacco per lo stativo con angolazione 0° (dietro) e con un attacco per lo stativo con angolo di inclinazione di 5° (davanti). Esempi di applicazione: utilizzare l'attacco per lo stativo con angolazione 0° per la diffusione acustica in eventi con pubblico in piedi e l'attacco per lo stativo con angolo di inclinazione 5° per la diffusione acustica in eventi con pubblico seduto.

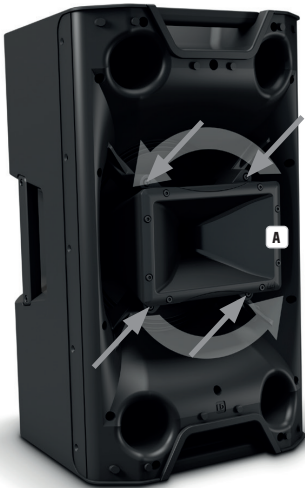


## UTILIZZO COME MONITOR DA PAVIMENTO



Grazie ai preset DSP del monitor, al tweeter a tromba rotabile e all'alloggiamento universale, gli altoparlanti possono essere utilizzati anche come monitor da pavimento. I piedini in gomma assicurano una buona stabilità; l'angolazione del monitor è di 55°.

## RUOTARE IL TWEETER A TROMBA DI 90°



Il tweeter a tromba può essere ruotato di 90° per applicazioni in cui l'altoparlante è montato orizzontalmente o utilizzato come monitor da pavimento.

## NOTE IMPORTANTI!



**Avvertenza: pericolo di scossa elettrica!** All'interno del dispositivo sono presenti tensioni pericolose! Per poter aprire il dispositivo e ruotare il tweeter a tromba sono necessarie competenze specifiche. Queste azioni devono essere effettuate unicamente da personale opportunamente formato! Se non si dispone di queste qualifiche, non intervenire da sé, ma ricorrere all'ausilio di professionisti!

Aprire l'altoparlante e ruotare il tweeter a tromba con la massima cautela per evitare di danneggiare l'altoparlante e prevenire infortuni. Seguire con attenzione tutti i passi riportati nelle istruzioni. Il produttore declina ogni responsabilità per danni ai dispositivi e per lesioni personali causati dall'uso non appropriato!

1. Scollegare tutti i poli dell'altoparlante dalla rete elettrica (estrarre la spina) e attendere circa 3 minuti prima di iniziare la riconfigurazione!
2. Scollegare tutti i cavi dall'altoparlante.
3. Posizionare l'altoparlante sulla parte inclinata del monitor, rimuovere la griglia frontale dall'alloggiamento (cinque viti per ogni utensile ad esagono incassato da 2,5 mm sul lato sinistro e destro dell'alloggiamento).
4. Allentare le 4 viti con cui il tweeter a tromba è fissato all'alloggiamento (v. Figura A).
5. Sollevare leggermente la tromba e ruotarla di 90° assicurandosi di non danneggiare il cavo del tweeter.
6. Inserire il cavo del tweeter nell'apposita scanalatura di fissaggio accanto al foro di montaggio e ricollocare la tromba sui supporti. Durante questa operazione assicurarsi che il cavo non rimanga impigliato.
7. Avvitare con cautela la tromba e rimontare la griglia anteriore sull'alloggiamento.

## ACCESSORI OPZIONALI

LDICOA12UB - Supporto universale per ICOA® 12 (Nero)

LDICOA15UB - Supporto universale per ICOA® 15 (Nero)

LDICOA12UBW - Supporto universale per ICOA® 12 (Bianco)

LDICOA15UBW - Supporto universale per ICOA® 15 (Bianco)

LDICOA12PC - Coperchio protettivo imbottito per ICOA® 12

LDICOA15PC - Coperchio protettivo imbottito per ICOA® 15

## DATI TECNICI

Codice articolo:	LDICOA12A(W)	LDICOA12ABT(W)	LDICOA15A(W)	LDICOA15ABT(W)
Tipologia di prodotto:	Altoparlante coassiale PA			
Tipo:	attivo			
Colore cassa:	Nero / Bianco (RAL 9003)			
Ricevitore audio Bluetooth:	-	Bluetooth 4.0	-	Bluetooth 4.0
Dimensioni woofer:	12"		15"	
Dimensioni woofer:	304,8 mm		381 mm	
Magnete woofer:	Ferrite			
Marca woofer:	Custom Made			
Tweeter a tromba:	Tromba CD ottimizzata con BEM			
Dimensioni driver HF:	1"			
Dimensioni driver HF:	25,4 mm			
Magnete driver HF:	Ferrite			
Marca driver HF:	Custom Made			
Bobina driver HF:	1"			
Bobina driver HF:	25,4 mm			
Amplificatore:	Classe D			
Angolo di dispersione (H x V):	90° x 50°			
Potenza (RMS):	300W			
Potenza (picco):	1200 W			
Risposta in frequenza:	50 Hz - 20 kHz		48 Hz - 20 kHz	
Frequenza di taglio:	2 kHz			

Max. SPL (picco):	126 dB	128 dB
Protezioni:	Limitatore multibanda, surriscaldamento, sovratensione, sovracorrente	
Elementi di comando:	Interruttore On/Off, codificatore rotativo/a pressione, 2 x Gain	
Elementi di visualizzazione:	schermo a cristalli liquidi	
Ingressi microfono/linea:	2	
Connettori di ingresso microfono/linea:	Prese combinate XLR/jack da 6,3 mm (bilanciate)	
Entrate di linea:	1	
Connettori di ingresso di linea:	jack stereo da 3,5 mm	
Uscite di linea:	1	
Conessioni di uscita di linea:	XLR	
Frequenza di campionamento del convertitore AD/DA:	48 kHz	
Risoluzione convertitore AD/DA:	24 bit	
Alimentazione:	SMPS	
Tensione di esercizio:	100 V - 240 V AC 50-60 Hz	
Fusibile:	T4AL 250V	
Potenza assorbita:	150 W	
Temperatura ambiente (in esercizio):	0 - 40 °C	
Umidità relativa dell'aria:	< 80% (senza condensa)	
Materiale cassa:	Polipropilene	
Modello alloggiamento:	bass reflex	
Montaggio:	Flangia da 36 mm (0°, 5°), 6 punti di sospensione M10	
Angolazione monitor:	55°	
Ingombro (L x H x P):	375 x 635 x 396 mm	416 x 695 x 415 mm
Peso:	19,9 kg	24,3 kg
Accessori inclusi:	cavo di alimentazione	
Altre caratteristiche:	4 maniglie, 6 x M10 punti di sospensione, guide in gomma per applicazioni monitor, solida griglia frontale, DSP con EQ utente e funzione delay.	

## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

### GARANZIA DEL PRODUTTORE E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_ID\\_SYSTEMS.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_ID_SYSTEMS.pdf). In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

简体中文

繁體中文

**Dichiarazione FCC**

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura. Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) Il dispositivo non deve provocare interferenze dannose e
- (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse interferenze che potrebbero causare malfunzionamenti

**NOTA:** Questo dispositivo è stato collaudato e ritenuto conforme ai limiti dei dispositivi digitali di classe B, in conformità alla Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono stati definiti per garantire una ragionevole protezione dalle interferenze dannose all'interno di una zona residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è fornita alcuna garanzia che in una particolare installazione non possa verificarsi un fenomeno di interferenza. Se questa apparecchiatura provoca interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, eventualità verificabile accendendo e spegnendo l'unità, si consiglia all'utente di correggere l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- Riorientare o riposizionare l'antenna.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo ad una presa su un circuito diverso da quello a cui il ricevitore è attualmente collegato.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo per ricevere assistenza.

**Conformità CE**

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinente):

Direttiva R&TTE (1999/5/CE) e RED (2014/53/UE) da giugno 2017

Direttiva bassa tensione (2014/35/CE)

Direttiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

La dichiarazione di conformità completa è reperibile al sito [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Per ulteriori informazioni è inoltre possibile scrivere a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ**

Adam Hall GmbH dichiara che questo tipo di apparecchiature radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo

Indirizzo Internet: [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/)

购买我们的产品是您正确的选择！

本产品在高出的质量要求下研发制造，可确保长年平稳运作。LD Systems 享誉全球、经验丰富，是一家高品质音频设备制造商。请仔细阅读这本使用说明书，以便您能尽快以最佳方式使用 LD Systems 的产品。

关于 LD SYSTEMS 的更多信息请访问我们的网站 WWW.LD-SYSTEMS.COM

## 安全须知

1. 请仔细阅读这本使用说明书。
2. 请将所有信息和说明妥善保存。
3. 请按照说明中的指示进行操作。
4. 请注意所有的警告提示。请勿移除设备上的安全提示或其它信息。
5. 请按照说明中规定的方法使用本设备。
6. 请将设备放置在稳固、合适的三脚架或固定装置上(固定安装方式)。确保墙面支架安装正确，安全牢固。确保本设备安装牢固，不会滑落。
7. 进行安装时请注意本国适用的安全规定。
8. 请勿在暖气、储热器、锅炉及其它热源附近安装和运行本设备。确保本设备安装后能够充分散热冷却。
9. 请勿将任何火源(如燃烧的蜡烛)放置在本设备上。
10. 请勿堵塞通风口。
11. 务请与设备周围和上方至少保持 20 厘米的距离。
12. 请勿靠近水源运行本设备。设备不得接触可燃性物质、液体和气体。避免阳光直射！
13. 确保不会有水滴入、喷入设备。请勿将盛有液体的容器(如花瓶、水杯等)放置在设备上。
14. 确保不会有物体落入设备。
15. 仅使用制造商推荐和规定的配件操作本设备。
16. 请勿打开、改动设备。
17. 设备接线后请检查所有线路，防止诸如因绊倒等引起的损坏或意外事故发生。
18. 运输过程中务必确保设备不会掉落，避免造成财物及人身损伤。
19. 如果您的设备出现功能故障，液体或物体落入设备内部，或者设备受到其它损坏，请立即关闭设备，并切断电源(若设备正在运行)。本设备只允许由授权的专业人员进行维修。
20. 请使用干布擦拭设备。
21. 请遵守本国适用的所有废弃物处理法律。处理包装物时请将塑料与纸张及纸板分类。
22. 请勿将塑料袋放置在儿童接触范围内。
23. 请注意，在未经合规负责方明确批准的情况下对本设备进行变更或修改，可能导致用户的设备操作权限无效对于带电源线的设备
24. 注意：如果设备的电源线带有接地保护插头，则必须将其连接到接地插座上。禁止使电源线的接地线失效。
25. 请勿在温度急剧变化后立即开启设备(如运输后)。湿气和冷凝水会损坏设备。请在设备达到室温后再开启。
26. 设备连接电源之前，请先检查电网的电压和频率是否与设备上标明的数值相符。如果设备配有电压选择开关，请仅在设备参数与电网参数相符的情况下将设备连接电源。如果设备随附的电源线或适配器与您的电源插座不匹配，请联系电工。
27. 请勿踩踏电源线。特别应确保电源插座、适配器以及设备插孔处的电线不得弯折。
28. 设备接线时确保能够容易接触到电源线和适配器。不使用或要清洁设备时，务必断开电源。断电时应握住插头或适配器拔出插座，而不要拉扯电线。严禁湿手触摸电线和适配器。
29. 尽量避免快速连续开关设备，否则可能会影响设备的使用寿命。
30. 重要提示：更换保险丝时请使用型号和电流值相同的保险丝。如果保险丝反复被熔断，请联系授权服务中心。
31. 为确保设备完全断电，请将电源线或适配器从插座中拔出。
32. 如果设备的电源插头带有锁扣，必须在拔出插头之前先解锁。但这也可能会使设备在电源线被拉扯时可能滑动掉落，由此导致人身或其它损伤。因此请谨慎敷设电线。
33. 存在雷击危险或长时间不使用设备时，请将电源线和适配器拔出插座。
34. 身体、感官或精神能力有限或缺乏经验和知识的人(包括儿童)不得使用该装置。
35. 必须指示儿童不要使用该设备。
36. 如果本机电源线损坏，请勿使用本机。必须使用授权服务中心的适当电缆或组件更换电源线。



注意

禁止移除盖板，否则存在触电危险。设备内部的部件不得由用户自行修理或维护。仅允许具备资格的服务人员进行维护修理工作。



带闪电符号的等腰三角形警告设备内部存在未绝缘的危险电压，可能会引起触电。



带感叹号的等腰三角形表示重要的操作和维护说明。



警告! 本设备可用于最高海拔2000米的高度。



警告! 本设备不适用于热带气候地区。

注意音频设备的高音量!

本设备适用于专业用途。本设备商用时, 应遵守本国适用的事故预防性规定和准则。作为制造商, Adam Hall公司在法律上有义务明确提醒您可能存在的健康风险。过高的音量和长时间强音负荷会导致听力受损: 使用本产品时可能产生很高的声压级(SPL), 会造成音乐人、工作人员和听众受到不可逆转的听力损伤。请避免长时间受到音量高于90dB的负荷。

## 特征

### LDICOA12A(BT), LDICOA12A(BT)W

- 真正的全能型产品, 适用于全方位、卫星和监视器应用
- 带有 12“ 低音喇叭的二分频扬声器
- BT 型号中的 Bluetooth® 音频流
- 126 dB 最大 SPL 和 300 W RMS 功率
- 同轴结构, 带有可旋转的、BEM 经优化的 CD 喇叭, 可垂直和水平使用
- 装有喇叭的低音扬声器
- 具有 4 种预设、3-Band-EQ 和延时功能的 DynX DSP
- 2 线/Mic 输入通道, 带有个性化的 Gain 控制器, 3.5 mm 塞孔式输入端 + Mono Mix 输出端
- 36 mm Dual-Tilt 三脚架支座, 可倾斜 0° 和 5°, 稳定状态下的监视器角度为 55°
- 6x M10 吊挂点
- 防撞正面格栅, 用于最佳保护扬声器
- 4 个铝制手柄, 具有符合人体工程学设计并且涂胶的表面
- 全面的、可选购买的安装和运输用配件

## LDICOA15A(BT), LDICOA15A(BT)W

- 真正的全能型产品, 适用于全方位、卫星和监视器应用
- 带有 15“ 低音喇叭的双向扬声器
- BT 型号中的 Bluetooth® 音频流
- 128 dB 最大 SPL 和 300 W RMS 功率
- 同轴结构, 带有可旋转的、BEM 经优化的 CD 喇叭, 可垂直和水平使用
- 装有喇叭的低音扬声器
- 具有 4 种预设、3-Band-EQ 和延时功能的 DynX DSP
- 2 线/Mic 输入通道, 带有个性化的 Gain 控制器, 3.5 mm 塞孔式输入端 + Mono Mix 输出端
- 36 mm Dual-Tilt 三脚架支座, 可倾斜 0° 和 5°, 稳定状态下的监视器角度为 55°
- 防撞正面格栅, 用于最佳保护扬声器
- 4 个铝制手柄, 具有符合人体工程学设计并且涂胶的表面
- 全面的、可选购买的安装和运输用配件

## 接口、操作和显示元件



### 1 POWER

通电和断电开关。始终将扬声器作为信号链中最后的设备进行接通, 作为第一个设备重新关断。

### 2 电源插座和保险丝座

IEC 电源插口, 内置保险丝座。包装配件里含一根匹配的电源线。  
重要提示: 更换保险丝时请使用型号和电流值相同的保险丝。注意外壳上的压印信息。如果保险丝反复熔断, 请联系授权服务中心。

### 3 LC 显示屏

多功能 LC 图形显示屏用于在主屏幕中显示总音量、DSP 预设和通道 1 和 2 的输入电平。在编辑菜单中显示菜单项、子菜单项和相应的编辑选项。

### 4 VOLUME / PUSH FOR MENU

在主屏幕中, 可以直接通过转动旋转按压式编码器调节总音量。请按下旋转按压式编码器, 进入编辑菜单。借助旋转按压式编码器导航到编辑菜单中, 调整系统设置并修改相应菜单项中的数值。

**5 INPUT 1 - 2**

通道 1 和 2 的对称音频输入端, 带有 XLR/塞孔式组合插口。输入端既适用于具备线路电平的信号, 也适用于直接连接麦克风。输入端没有配备幻想供电。

**6 GAIN**

用于通道 1 和 2 输入放大的控制器。为了获得最佳的信噪比, 请尽量调高信号, 但要确保显示屏中的峰值显示不会或仅会短时出现, 以避免信号失真和系统损坏。必要时, 还要调整传输设备的输出电平。

**7 AUX IN**

带有 3.5 mm Stereo 塞孔式插口的非对称型音频输入端。存在的立体声信号会在内部被混合成单声道。请借助通道 2 (必要时还要在传输设备上) 的 Gain 控制器调节 AUX IN 通道的音量, 借助旋转按压式编码器调节总音量。

**8 SYSTEM OUT**

带有公头 3 针 XLR 插座的对称型音频输入端。存在的信号是一个来自通道 1 和 2 以及 AUX IN 的混合信号。

**操作****提示**

一旦扬声器被正确连接在电网上并接通, 则会在显示屏中短时间出现 LD 系统图标。将会加载您在关断扬声器之前所进行的所有设置, 例如预设、EQ 和延时。如果事先激活了蓝牙, 那么在重启时会自动禁用蓝牙 (在带有蓝牙的型号中)。在这个大约持续一秒钟的过程中, 扬声器准备就绪。

**显示屏主屏幕**

在正常运行中会激活主屏幕, 在显示屏中显示设置的总音量、激活的扬声器预设、通道 1 和 2 的输入电平以及在带有蓝牙功能的型号中 - 在激活蓝牙时 - 还会显示蓝牙符号 (参见插图)。

**音量 (VOLUME)**

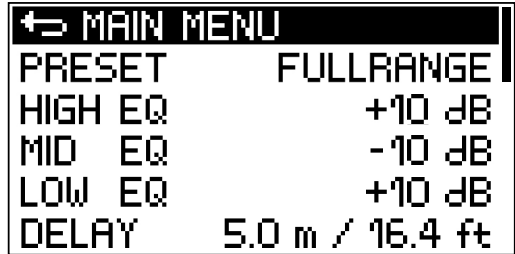
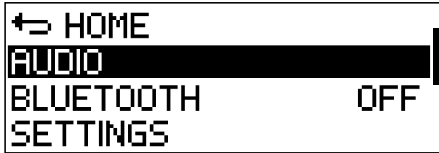
在主屏幕中, 可以直接通过转动旋转按压式编码器 VOLUME / PUSH FOR MENU 将总音量从 -60 调至 +10 dB。在转动编码器时, 显示屏中的显示自动切换到相应的示意图 (参见下图)。在大约 8 秒钟没有操作后, 会自动重新显示主屏幕, 在按下编码器时, 显示会立即回到主屏幕。

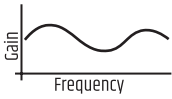

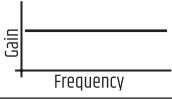
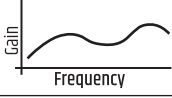




## 音频设置 (AUDIO)

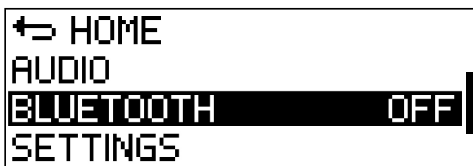
请按下旋转按压式编码器, 进入主菜单, 然后通过转动编码器选择菜单项 AUDIO (深色背景)。反复按下编码器, 进入子菜单, 然后通过转动编码器选择所需的子菜单项。通过按下编码器进行确认。通过转动编码器修改数值, 通过按下编码器确认数值修改。子菜单项和相应的信息请参见下表。在子菜单中选择  $\triangleright$ MAIN MENU 并按下编码器, 返回主菜单, 在主菜单中选择  $\triangleright$ HOME, 通过按下编码器进行确认, 然后返回主屏幕。在大约 8 秒钟没有操作后, 会自动显示主屏幕。



AUDIO (修改数值 = 转动编码器, 确认数值修改 = 按下编码器)			
$\triangleright$ MAIN MENU	返回主菜单		
PRESET	选择扬声器预设	FULL-RANGE	
		MONI-TOR	
		FLAT	
		SAT	
HIGH EQ	将高频从 -10dB 调至 +10dB		
MID EQ	将中频从 -10dB 调至 +10dB		
LOW EQ	将基频从 -10dB 调至 +10dB		
DELAY	音频信号的延时步值为 0.1m 到 10m (0m = 关, 显示单位为米和英尺)		

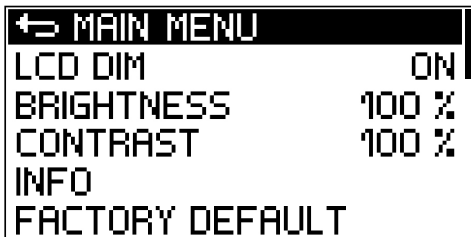
## BLUETOOTH® (仅限型号 LDICOA12ABT(W) 和 LDICOA15ABT(W))

型号 LDICOA12ABT 和 LDICOA15ABT 配有蓝牙,也就是说,可以通过扬声器播放其他蓝牙设备(例如智能手机、平板)的音频文件(两台设备之间的最大距离约 10 米,立体声信号将会在内部被混合成单声道)。为了激活蓝牙,请按下旋转按压式编码器,进入主菜单,然后通过转动编码器选择菜单项 BLUETOOTH (深色背景)。反复按下编码器,进入子菜单,通过转动编码器选择“开”(用 [↵] 返回主菜单)。通过按下编码器进行确认,选择子菜单项 ↵ HOME 并再次通过按下编码器进行确认。此时,一个闪烁的蓝牙符号出现在主屏幕中,请激活您智能手机或平板上的蓝牙并在用户界面上搜索可用的设备。请选择条目“LD ICOA 12”或“LD ICOA 15”并将您的蓝牙设备与扬声器的蓝牙单元耦合相连。一旦过程结束,就可以开始音频播放,此时,显示屏中的蓝牙符号持久显示。如果蓝牙连接断开(例如超过连接距离),蓝牙符号就会重新开始闪烁。在传输设备上设置音量,借助编码器设置总音量。如在播音期间不需要与扬声器蓝牙连接,则请在蓝牙子菜单中禁用蓝牙 (BLUETOOTH OFF)。



### 系统设置 (SETTINGS)

请按下旋转按压式编码器,进入主菜单,然后通过转动编码器选择菜单项 SETTINGS (深色背景)。反复按下编码器,进入子菜单,然后通过转动编码器选择所需的子菜单项。通过按下编码器进行确认。通过转动编码器修改数值,通过按下编码器确认数值修改。子菜单项和相应的信息请参见下表。在子菜单中选择 ↵ MAIN MENU 并按下编码器,返回主菜单,在主菜单中选择 ↵ HOME,通过按下编码器进行确认,然后返回主屏幕。在大约 8 秒钟没有操作后,会自动显示主屏幕。



SETTINGS (修改数值或状态 = 转动编码器, 确认数值修改或查询信息 = 按下编码器)				
↵ MAIN MENU	返回主菜单			
LCD DIM	显示屏自动熄灭	ON	在大约 8 秒钟没有操作后, 显示屏自动熄灭	
		OFF	已关闭显示屏自动熄灭	
BRIGHTNESS	设置显示屏亮度 (0 至 100%)			
CONTRAST	设置显示屏对比度 (0 至 100%)			
INFO	显示型号和软件版本			
FACTORY DEFAULT	恢复出厂设置 (AUDIO, BLUETOOTH + SETTINGS)	CANCEL	取消重置	
		RESET →	SURE? YES	进行重置
			CANCEL	取消重置



### LD SYSTEMS DynX® DSP 是什么意思?

DSP是Digital Signal Processing(数字信号处理)的缩写, DynX®包含了限幅器、等化器、压缩器和分频器的功能。数字信号处理能够确保音频播放的最佳效果和最大清晰度,同时保护扩音系统不受到过度负荷。

### DynX® DSP 的具体作用是什么?

限幅器功能可保护扬声器,防止由于过度调音而造成的音质失真。分别用于中低音区域和高音区域的限幅器能够在电平超过某个阈值时减弱信号,防止对音质产生负面影响。三个彼此衔接的频率范围各有一个专门优化的限幅器(多波段限幅器)。通过这一方式,扬声器系统可在整体较大的声压级下运行,因为极端的信号峰值会被自动减弱,因此无需降低总音量。

多波段等化器负责处理整个频率范围,优化扬声器系统的整体音质。

分频器根据频率范围将音频信号分配到相应的扬声器中,即重低音音箱及线阵音柱的中音和高音扬声器。分频器的振幅和运行时间经过优化,可均匀输出所有频率,同时被听众接收。

## 三脚架法兰



扬声器具有一个三脚架法兰,该三脚架法兰带有一个斜度为 0°的三脚架支座(后部位置)和一个斜度为 5°的三脚架支座(前部位置)。应用示例:使用斜度为 0°的三脚架支座为站着的听众播音,使用斜度为 5°的三脚架支座为坐着的听众播音。

## 用作地板监视器



凭借监视器 DSP 预设、可旋转的高音喇叭及其通用箱体，还可以将扬声器用作完美的地面监视器。防滑的橡胶轨道确保了稳定性，监视器角度为 55°。

## 将高音喇叭转动 90°



在水平安装扬声器的或将扬声器用作地面监视器

## 重要提示！



**警告：电击危险！** 设备内部带电，十分危险！打开设备以及转动高音喇叭需要详细的专业知识，只允许由受过相关培训的人员实施！如果您不具备相关资质，切勿尝试自行实施这类操作，而是请专业公司实施！

打开扬声器以及转动高音喇叭时务必十分小心，以免损坏扬声器以及造成人身伤害。应准确按照操作说明实施每一个步骤。对于操作不当而造成的设备损坏和人身伤害，制造商概不负责！

1. 将扬声器与电网全极断开（拔下电源插头），约等待3分钟，然后再开始改装工作！
2. 将所有连接在扬声器上的电缆断开。
3. 将扬声器的显示屏斜面朝下放置，移除外壳的正面格栅（外壳左右两侧各5个螺钉，用2.5毫米内六角扳手）。
4. 松开将高音喇叭固定在外壳上的4个螺钉（参见图A）。
5. 现在稍稍抬起喇叭，将其转动90°，注意不要损坏高音喇叭的电线。
6. 将高音喇叭的电线插到固定孔旁边专门的固定槽中，然后将喇叭重新放在支架上。注意不要夹住电线。
7. 小心拧紧喇叭并将正面格栅重新安装到外壳上。

## 可选配件

LDICOA12UB - 适用于 ICOA® 12 的通用支架 (黑色)

LDICOA15UB - 适用于 ICOA® 15 的通用支架 (黑色)

LDICOA12UBW - 适用于 ICOA® 12 的通用支架 (白色)

LDICOA15UBW - 适用于 ICOA® 15 的通用支架 (白色)

LDICOA12PC - 适用于 ICOA® 12 的软垫护套

LDICOA15PC - 适用于 ICOA® 15 的软垫护套

## 技术参数

产品编号:	LDICOA12A(W)	LDICOA12ABT(W)	LDICOA15A(W)	LDICOA15ABT(W)
产品类型:	Coaxial PA 扬声器			
类型:	有源			
机体颜色:	黑色/白色 (RAL 9003)			
蓝牙音频接收器:	-	蓝牙 4.0	-	蓝牙 4.0
低音喇叭尺寸:	12"		15"	
低音喇叭尺寸:	304.8 mm		381 mm	
低音喇叭磁铁:	铁氧体			
低音喇叭品牌:	Custom Made			
高音喇叭:	BEM 经优化的 CD 喇叭			
HF 驱动器尺寸:	1"			
HF 驱动器尺寸:	25.4 mm			
HF 驱动器磁铁:	铁氧体			
HF 驱动器品牌:	Custom Made			
HF 驱动器音圈:	1"			
HF 驱动器音圈:	25.4 mm			
功放:	D类			
辐射角(水平x垂直):	90° x 50°			
功率(RMS):	300 W			
功率(峰值):	1200 W			
频响范围:	50 Hz 至 20 kHz		48 Hz 至 20 kHz	
分频频率:	2 kHz			
最大 SPL(峰值):	126 dB		128 dB	
保护电路:	多频带限制器, 过热, 过电压, 过电流			
操作元件:	通电/断电开关, 旋转按压式编码器, 2 x Gain			
显示元件:	LC 显示屏			
Mic/线路输入端:	2			
Mic/线路输入端接口:	XLR/6.3 mm 塞孔式组合插口(对称的)			
线路输入端:	1			
线路输入端接口:	3.5 mm Stereo 塞孔			
线路输出端:	1			
线路输出端接口:	XLR			
AD/DA 转换器采样频率:	48 kHz			
AD/DA 转换器分辨率:	24Bit			
供电:	SMPS			
运行电源:	100 V 至 240 V AC 50-60 Hz			
保险丝:	T4AL 250 V			

功率消耗:	150 W	
环境温度(运行时):	0 至 40°C	
相对空气湿度:	<80 % (不冷凝)	
外壳材料:	聚丙烯	
箱体结构形式:	低音反射式	
安装:	36毫米法兰(0°, 5°), 6 x M10 吊挂点	
监视器角度:	55°	
尺寸(宽 x 高 x 深):	375 x 635 x 396 mm	416 x 695 x 415 mm
重量:	20.4 kg	24.8 kg
配件包含:	电源线	
其他特征:	4 个手柄, 6 x M10 飞点, 用于监视器的橡胶轨道, 坚固的正面格栅, 带有 User-EQ 和延时功能的 DSP	

## 制造商声明

### 制造商质保与责任范围

我们当前适用的质保条件和责任范围请参见: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. 有关售后服务事宜请联系: Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

### 废弃处理本产品的正确方法

(适用于欧盟国家以及其他采取垃圾分类的欧洲国家)产品或其附属文件上的这一符号表示, 该设备在使用期结束后不得与普通的生活垃圾一同丢弃, 避免在不受控制的废弃物处理过程中造成环境或人身损害。请将本产品与其它废弃物分开处理, 使其得到回收, 促进可持续性经济循环。作为个人, 您可通过出售该产品的经销商或通过相应的当地政府机构获取环保处理废弃物的相关信息。作为商业用户, 请联系您的供货商, 必要时请查看协议中规定的设备废弃处理条件。本产品不得与其它商用垃圾一同丢弃。

### CE符合性声明

Adam Hall GmbH公司在此声明, 本产品符合以下指令(如适用):  
 无线设备指令R&TTE(1999/5/EG), 2017年6月起由RED(2014/53/EU)取代  
 低电压指令(2014/35/EU)  
 电磁兼容指令(2014/30/EU)  
 RoHS(2011/65/EU)(在电子电气设备中限制使用某些有害物质指令)  
 完整的符合性声明请参见[www.adamhall.com](http://www.adamhall.com)。  
 您也可以发送邮件至[info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com)询问信息。

### 根據NCC低功率電波輻射性電機管理辦法 規定:

(1)第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機, 非經許可, 公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。(2)第十四條  
 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時, 應立即停用, 並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信, 指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

首先祝賀您做出正確的選擇！

本設備依照最高品質標準開發製造，確保長期工作而無故障。LD 系統充分體現出我們作為高品質音頻產品製造商所具備之聲譽和長期的經驗。請仔細閱讀本操作說明書，讓您儘快掌控您新的 LD 系統之使用。

有關 LD 系統之更多資訊，請存取我們網站：WWW.LD-SYSTEMS.COM

## 安全注意事項

1. 請仔細閱讀本手冊。
2. 請將所有資訊和說明書妥善存放在安全之處。
3. 請依照按照說明進行操作。
4. 請注意所有警告事項。請勿從設備中去除任何安全說明或其他資料。
5. 僅應依照設計用途使用本產品。
6. 僅使用穩固、合適之三腳架(固定式安裝時)。確保牆壁式支架正確安裝並固定。確認設備牢固安裝，不會掉落。
7. 在安裝期間應遵照您所在國家地區之安全法律規章。
8. 請不要在靠近散熱器、電熱器、火爐或其他熱源處安裝或操作設備。確保設備的安裝方式，以便使其充分冷卻，並且不會過熱。
9. 請不要將任何火源(例如：燃燒蠟燭)放置在設備上。
10. 通風孔不得堵塞。
11. 在裝置周圍和上方保持至少 20 公分距離。
12. 請不要在水附近操作設備。請勿將本設備使用於接觸易燃材料、液體或氣體之處。應避免陽光直射！
13. 確保不會有滴水或濺水進入裝置。請不要在設備上裝有液體的容器(例如：花瓶或飲用器皿)。
14. 請確保不會沒有物體可以落入設備。
15. 僅使用製造商建議和提供的配件。
16. 請勿打開設備，請勿變動設備。
17. 設備連接之後，請檢查所有線纜，防止造成損壞或發生事故，例如絆倒。
18. 在運輸時，請注意確保設備不會掉落，否則可能造成設備損壞和人身傷害。
19. 若您的設備無法正常工作、有液體進入設備或掉入異物，或者設備因為其他原因已經損壞，應立即將其關閉，並從電源插座上拔下(若為啟用的裝置)。此設備僅應由授權人員進行修理。
20. 僅應使用乾布擦拭清潔此設備。
21. 應遵守您當地適用的一切處置法規。處理包裝時，請將塑膠和紙或紙板分開。
22. 塑膠袋必須存放在孩童無法接觸到之處。
23. 請注意：未經負責合規方明確批准的更改或修改可能會導致使用者操作裝置之權利無效。

### 對於附帶電源連接的設備

24. 注意：若設備電源線帶有保護接點，則應將其連接到帶保護接地導體之電源插座。切勿禁用電源線之保護導體。
25. 若設備受到嚴重溫度波動之影響(例如：在運輸之後)，請勿立即開啟設備。濕氣和冷凝會損壞設備。在已達到室溫之後，才開啟本設備。
26. 在設備連接到電源插座之前，請先檢查電源的電壓和頻率是否與設備上顯示的數值相符。若設備上具有電壓選擇器開關，僅當設備上的數值與電源值相符合之後，方可將設備連接到插座。若提供的電源線或附帶的電源變壓器不適合您的插座，請與電子專業人員聯絡。
27. 請勿踩踏電源纜線。確保帶電電纜不要扭結，特別是在電源插座和電源變壓器和設備插座之處。
28. 設備接線時，應確保總是可以自由接入電源線或電源變壓器。不使用設備時，或者希望清潔設備時，應切斷設備電源。應從插頭或電源變壓器上拔掉電源線和變壓器，不要從插座上拔下纜線。切勿用濕手觸碰電源線和電源變壓器。
29. 如果可能的話，請盡量不要快速接通或切斷設備電源，否則會影響設備壽命。
30. 重要提示：僅使用相同類型和額定值的保險絲來更換。若保險絲反覆燒斷，請聯絡授權服務中心。
31. 若需將設備完全切斷電源，請將電源線或電源變壓器從牆壁插座上拔下。
32. 若設備上配有可鎖定的電源連接器，僅當相應的設備插頭解鎖後，方可將其拔下。但是，在拉動電源線時會導致設備滑落或傾倒，造成人員傷害或其他損壞之危險。請小心佈放纜線。
33. 若存在閃電危險時，或者長時間不使用設備時，應從牆壁上插座斷開電源線和電源變壓器。
34. 身體、感官或精神能力有限或缺乏經驗和知識的人(包括兒童)不得使用該裝置。
35. 必須指示兒童不得使用該設備。
36. 如果本機電源線損壞，請勿使用本機。必須使用授權服務中心的適當電纜或組件更換電源線。



注意

切勿取下蓋板，否則會有觸電危險。設備內沒有可由操作者修理或維護之部件。只有合格之維修人員方可執行維護和維修作業。



帶有閃電圖示之等邊三角形警告標誌，表示設備內部具有未絕緣的危險電壓，可能會導致觸電危險。



帶有驚嘆號之等邊三角形標誌，表明重要的操作和維護說明。



警告! 本設備僅適合用於海拔高度不超過 2000 公尺之處。



警告! 本設備不適合用於熱帶氣候。

### 注意: 本設備為高音量音訊產品!

本設備用於專業用途。將本設備用於商業用途時，務必遵守您所在國家和地區相關事故防範法律法規。作為製造商，Adam Hall 有義務明確告知使用者可能面臨的健康損害風險。高音量及持續收聽可能會損傷聽力；使用本產品過程中，會產生很高的聲壓，可能對藝術表演者、員工、觀眾之聽力產生不可逆的損傷。避免長時間暴露於 90 分貝以上的高音量電平環境。

## 特性

### LDICOA12A(BT), LDICOA12A(BT)W

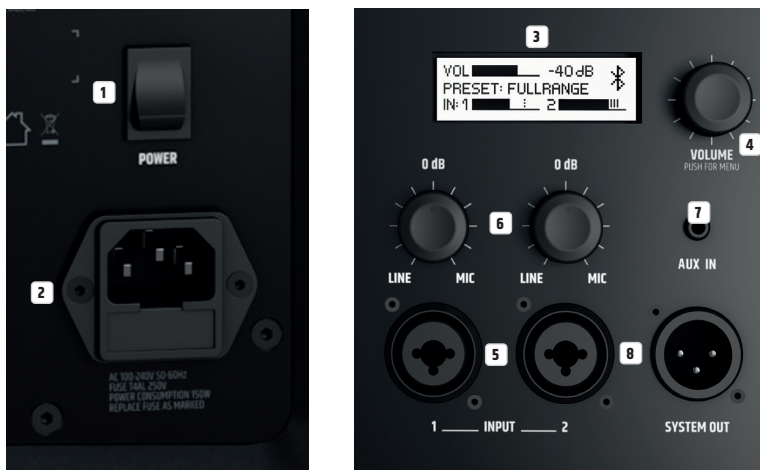
- 適用於全範圍、衛星和監測應用的真正多功能裝置
- 配備 12 英寸低音揚聲器的 2 路揚聲器
- BT 型號提供 Bluetooth® 音訊資料流處理
- 126 dB 最大聲壓級和 300 W RMS 功率
- 透過採用 BEM 優化式可旋轉 CD 喇叭的同軸結構實現垂直和水平應用
- 裝載喇叭的低音揚聲器
- 提供 4 種預設模式的 DynX DSP；配備 3 段式等化器和延遲功能
- 2 條線路/麥克風輸入通道，配備單獨的增益調節器、3.5mm 插孔輸入以及單聲道混音輸出
- 傾角為 0° 和 5° 的 36 mm 雙傾斜三腳架支架，憑藉穩定的底座提供 55° 的監測角度
- 6 x M10 吊掛點
- 抗震前格柵為揚聲器提供最佳保護
- 4 個具有符合人體工學的橡膠表面的鋁製手柄
- 豐富的可選購配件，用於安裝與運輸



## LDICOA15A(BT), LDICOA15A(BT)W

- 適用於全範圍、衛星和監測應用的真正多功能裝置
- 配備 15 英寸低音揚聲器的 2 路揚聲器
- BT 型號提供 Bluetooth® 音訊資料流處理
- 128 dB 最大聲壓級和 300 W RMS 功率
- 透過採用 BEM 優化可旋轉 CD 喇叭的同軸結構實現垂直和水平應用
- 裝載喇叭的低音揚聲器
- 提供 4 種預設模式的 DynX DSP: 配備 3 段式等化器和延遲功能
- 2 條線路/麥克風輸入通道: 配備單獨的增益調節器、3.5mm 插孔輸入以及單聲道混音輸出
- 傾角為 0° 和 5° 的 36 mm 雙傾斜三腳架支架, 憑藉穩定的底座提供 55° 的監測角度
- 抗震前格柵為揚聲器提供最佳保護
- 4 個具有符合人體工學的橡膠表面的鋁製手柄
- 豐富的可選購配件, 用於安裝與運輸

## 連接器、操縱及顯示元件



### 1 電源

閉路器和斷路器。始終將揚聲器作為訊號鏈中的最後一台裝置打開, 並再次關閉第一台裝置。

### 2 電源接座和保險絲座

內置有保險絲座的 IEC 電源插座。適用電源纜線包括在供貨範圍內。

重要提示: 請在更換保險絲時, 僅應採用相同類型且具相同額定值的保險絲。注意殼體上的標籤。若保險絲反復燒斷, 請聯絡授權服務中心。

### 3 LC DISPLAY

多功能圖形 LC 顯示幕, 用於在主顯示中顯示總音量、DSP 預設模式以及通道 1 和 2 的輸入位準。編輯功能表中顯示功能表項目、子功能表項目和相應的編輯選項。

### 4 VOLUME / PUSH FOR MENU

從主顯示開始, 可以直接透過旋轉旋鈕編碼器調節總音量。按下旋鈕編碼器進入編輯模式。藉助旋鈕編碼器在編輯功能表中導航, 調整系統設定並更改相應功能表項目中的值。

**5 INPUT 1 - 2**

配備 XLR/插孔組合插頭式連接器的通道 1 和 2 的對稱性音訊輸入。這些輸入適用於線路位準訊號以及直接連接麥克風。這些輸入未配備幻象電源。

**6 GAIN**

用於通道 1 和 2 的輸入增益的調節器。為獲得最佳的訊號雜訊比，請盡可能調高訊號，但要確保顯示幕上不出現或僅短暫出現尖峰顯示，以免訊號失真和損壞系統。必要時也請調整輔助設備的輸出位準。

**7 AUX IN**

3.5mm 立體聲插孔的非對稱音訊輸入。對現有立體聲訊號增添了內置單聲道訊號。藉助通道 2 的增益調節器調節 AUX IN 通道的音量，必要時還可以在輔助設備上使用旋鈕編碼器調節總音量。

**8 SYSTEM OUT**

帶有 3 針腳 XLR 插頭式連接器的對稱性音訊輸出。施加的訊號是通道 1 和 2 與 AUX IN 的混合。

**操作****注意事項**

一旦揚聲器正確連接至電源並接通，LD Systems 標誌就會在顯示幕上短暫出現。所有設定（如預設模式、等化器和延遲）將向關閉揚聲器之前設定的那樣載入。如果先前已啟用藍牙（在配備藍牙的型號中），藍牙將在重新啟動時自動停用。此過程僅持續一秒鐘，結束後揚聲器即可使用。

**顯示主要顯示**

在正常模式下，主顯示啟用，顯示幕上顯示設定的總音量、已啟用的揚聲器預設、通道 1 和 2 的輸入位準，在具備藍牙功能的型號上，如果已啟用藍牙，將顯示藍牙符號（見圖）。

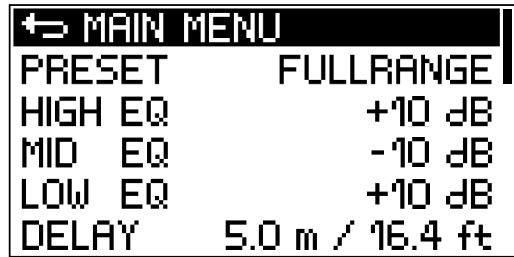
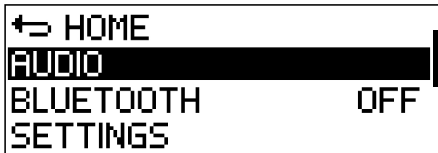
**音量 (VOLUME)**

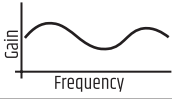

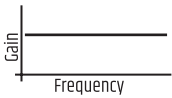
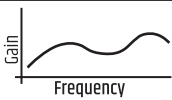
從主顯示開始，可以直接透過旋轉旋鈕編碼器 VOLUME / PUSH FOR MENU 從 -60 至 +10 dB 調節總音量。旋轉編碼器時，顯示幕中的顯示自動切換為相應的顯示（見下圖）。約 8 秒鐘不活動後將自動重新顯示主顯示，按下編碼器，顯示將立即切換為主顯示。



## 音頻設置 (AUDIO)

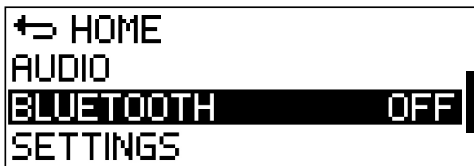
按下旋鈕編碼器進入主功能表，然後旋轉編碼器選擇功能表項目 AUDIO (深色背景)。再次按下編碼器進入子功能表，然後旋轉編碼器選擇所需的子功能表項目。按下編碼器進行確認。旋轉編碼器以更改值，按下編碼器確認值更改。有關子功能表項目和相應資訊，請參閱下表。在子功能表中選擇 ◀MAIN MENU 並按下編碼器返回主功能表，在主功能表中選擇 ▶HOME 並按下編碼器進行確認，以在之後返回主顯示。約 8 秒鐘不活動後，將自動顯示主顯示。



AUDIO (更改值 = 旋轉編碼器, 確認值更改 = 按下編碼器)			
◀MAIN MENU	返回主功能表		
PRESET	選擇揚聲器預設	FULL-RANGE	
		MONI-TOR	
		FLAT	
		SAT	
HIGH EQ	從 -10dB 至 +10dB 調節高音頻率		
MID EQ	從 -10dB 至 +10dB 調節中音頻率		
LOW EQ	從 -10dB 至 +10dB 調節低音頻率		
DELAY	音訊訊號的時間延遲(幅度為 0.1m, 可達 10m) (0m = OFF, 以公尺和英呎為單位顯示)		

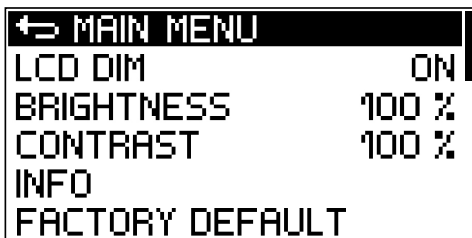
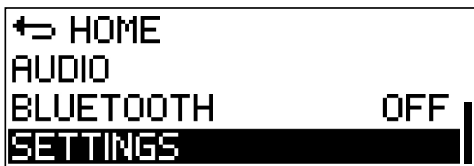
## BLUETOOTH® (僅限 LDICOA12ABT(W) 和 LDICOA15ABT(W))

LDICOA12ABT 和 LDICOA15ABT 型號均配備藍牙，這意味著可以透過揚聲器播放另一台藍牙裝置（譬如智慧型手機、平板電腦）的音訊檔案（兩台裝置之間的最大距離約為 10 公尺，為立體聲訊號增添內置單聲道）。要啟用藍牙，請按下旋鈕編碼器進入主功能表，然後旋轉編碼器選擇功能表項目 BLUETOOTH（深色背景）。再次按下編碼器進入子功能表，並旋轉編碼器選擇 ON（按下 [↵] 返回主功能表）。按下編碼器進行確認，選擇子功能表項目 ↵ HOME 並再次按下編碼器進行確認。此時主顯示中將出現閃爍的藍牙符號，在智慧型手機或平板電腦上啟用藍牙，並在使用者界面上搜尋可用的裝置。選擇項目“LD ICOA 12”或“LD ICOA 15”，然後將您的藍牙裝置連接至揚聲器的藍牙裝置。一旦此過程結束，便可以開始音訊播放，此時顯示幕中的藍牙符號將永久性顯示。如果藍牙連接中斷（例如，超出有效範圍），藍牙符號將重新開始閃爍。在播放裝置上進行音量設定，並藉助編碼器調節總音量。如果在音波處理過程中不需要與揚聲器建立藍牙連接，請在藍牙子功能表（BLUETOOTH OFF）中停用藍牙。



### 系統設置 (SETTINGS)

按下旋鈕編碼器進入主功能表，然後旋轉編碼器選擇功能表項目 SETTINGS（深色背景）。再次按下編碼器進入子功能表，然後轉動編碼器選擇所需的子功能表項目。按下編碼器進行確認。旋轉編碼器以更改值；按下編碼器確認值更改。有關子功能表項目和相應資訊，請參閱下表。在子選單中選擇 ↵ MAIN MENU 並按下編碼器返回主選單，在主選單中選擇 ↵ HOME 並按下編碼器進行確認，以在之後返回主顯示。約 8 秒鐘不活動後，將自動顯示主顯示。



SETTINGS (更改值或狀態 = 旋轉編碼器, 確認值更改或查詢資訊 = 按下編碼器)				
↵ MAIN MENU	返回主功能表			
LCD DIM	顯示幕自動變暗	ON	顯示幕將在約 8 秒鐘不活動後自動變暗	
		OFF	關閉顯示幕自動變暗	
BRIGHTNESS	調節顯示幕亮度 (0 至 100%)			
CONTRAST	調節顯示幕對比 (0 至 100%)			
INFO	顯示型號號碼和軟體版本			
FACTORY DEFAULT	重設為出廠設定 (AUDIO, BLUETOOTH + SETTINGS)	取消	取消重設	
		重設 →	確定? 是	執行重設
			取消	取消重設



### LD SYSTEMS DynX® DSP 是什麼意思？

DSP 是數位訊號處理(Digital Signal Processing)的縮寫，DynX® 包括功能限制器、等化器、壓縮器和分頻器。數位訊號處理確保最大清晰度的最佳音訊播放，同時對 PA 系統起過載保護作用。

### DynX® DSP 的作用究竟是什麼？

限制器的功能是保護揚聲器，並防止超載造成的扭曲。當位準超過可能帶來負面效應的數值時，對於低音、中音和高音範圍的單獨限制器會使訊號衰減。對應三個彼此緊密連接的頻率範圍中的一個，每個限制器受到優化(多頻帶限制器)。該系統能以這種方式在更高整體聲壓下工作，因為極端訊號峰會自動衰減，而總音量不需要降低。

多頻帶等化器處理整個頻率範圍，並優化該系統的整體聲響。

分頻器依照各揚聲器的頻率範圍，以及低音炮或陣列柱中的中音和高音揚聲器分配音頻訊號。分頻器的幅度和持續時間優化確保均勻輸出所有頻率，並同時到達聽者。

## 三腳架法蘭



揚聲器具有三腳架法蘭，其包含一個角度為 0° 的三腳架支架(後部位置)和一個傾角為 5° 的三腳架支架(前部位置)。應用示例：使用角度為 0° 的三腳架支架，可對站立的聽眾進行音波處理，使用傾角為 5° 的三腳架支架，可對就坐的聽眾進行音波處理。

## 用作地面監測器



得益於 Monitor DSP 預設、旋轉式高音喇叭及其通用箱體，還可將揚聲器用作完整的地面監測器。防滑橡膠導軌確保穩固的底座，監測器角度為 55°。

### 將高音喇叭旋轉 90°



高音喇叭可以旋轉 90 度，用於水平安裝揚聲器

### 重要說明！



**警告！觸電危險！** 設備內部具有危險電壓！將裝置打開和轉動高音喇叭需要精密的專業技術，只有受過特殊訓練的人員才能操作！您若不具備這些資格，請勿自行操作，請尋求專業公司的協助！

在打開揚聲器與轉動高音喇叭時請謹慎操作，以免損壞揚聲器與造成人身傷害。請您確實遵守每個說明。因操作不當所造成的任何設備與人身傷害，製造商概不負責！

1. 請斷開揚聲器全極電源（拔掉插頭），並等待 3 分鐘，然後再開始重組！
2. 請斷開所有連接到揚聲器的電纜。
3. 請將揚聲器置於監測器坡道上，從箱體上移除前格柵（箱體左右各有用於 2.5mm 六角螺絲工具的五顆螺絲）。
4. 請鬆開將高音喇叭固定於箱體上的 4 顆螺絲（見圖 A）。
5. 此時稍微抬起喇叭，將其旋轉 90°，注意不要損壞高音喇叭電纜。
6. 將高音喇叭電纜插入安裝孔旁的指定固定槽中，然後將喇叭放回支架上。確保電纜沒有夾住。
7. 小心地擰緊喇叭並將前格柵重新安裝到箱體上。

## 可選配件

LDICOA12UB - 用於 ICOA® 12 的通用支架 (黑色)

LDICOA15UB - 用於 ICOA® 15 的通用支架 (黑色)

LDICOA12UBW - 用於 ICOA® 12 的通用支架 (白色)

LDICOA15UBW - 用於 ICOA® 15 的通用支架 (白色)

LDICOA12PC - 用於 ICOA® 12 的襯墊護套

LDICOA15PC - 用於 ICOA® 15 的襯墊護套

## 技術資料

貨號:	LDICOA12A(W)	LDICOA12ABT(W)	LDICOA15A(W)	LDICOA15ABT(W)
產品類型:	同軸 PA 揚聲器			
類型:	有源			
機體顏色:	黑色/白色 (RAL 9003)			
藍牙音訊接收器:	-	藍牙 4.0	-	藍牙 4.0
低音喇叭尺寸:	12"		15"	
低音喇叭尺寸:	304.8 mm		381 mm	
低音喇叭磁體類型:	鐵磁體			
低音喇叭標識:	客製			
高音喇叭:	BEM 優化式 CD 喇叭			
高音驅動尺寸:	1"			
高音驅動尺寸:	25.4 mm			
高音驅動磁體:	鐵磁體			
高音驅動標識:	客製			
高音驅動發聲線圈:	1"			
高音驅動發聲線圈:	25.4 mm			
放大器:	D 級			
聲波角度(H x V):	90° x 50°			
功率(RMS):	300 W			
功率(峰值):	1200 W			
頻率範圍:	50 Hz – 20 kHz		48 Hz – 20 kHz	
交越頻率:	2 kHz			
最大 聲壓級(尖峰):	126 dB		128 dB	
保護電路:	多頻帶限制器, 過熱, 過電壓, 過電流			
控制元件:	閉路器/斷路器, 旋鈕編碼器, 2 x 增益			
顯示元件:	LC 顯示幕			
麥克風/線路輸入:	2			
麥克風/線路輸入連接器:	XLR/6.3 mm 插孔組合插頭式連接器(對稱性)			
線路輸入:	1			
線路輸入連接器:	3.5 mm 立體聲插孔			
線路輸出:	1			
線路輸出連接器:	XLR			
AD/DA 轉換器採樣頻率:	48 kHz			
AD/DA 轉換器解析度:	24 位元			
電源:	SMPS			
工作電壓:	100 V 至 240 V AC 50-60 Hz			
保險絲:	T4AL 250 V			

功耗:	150 W	
環境溫度(工作):	0 至 40°C	
相對空氣濕度:	<80 % (無冷凝)	
箱體材料:	聚丙烯	
箱體結構型式:	低音反射	
安裝:	36 mm 凸緣 (0°,5°)、6 x M10 吊掛點	
監測角度:	55°	
外形尺寸(寬x高x深):	375 x 635 x 396 mm	416 x 695 x 415 mm
重量:	20.4 kg	24.8 kg
配件包含:	電源線	
其他特性:	4 個手柄、6 個 M10 飛點,用於監測應用的橡膠導軌,堅固的前格柵,具備使用者等化器和延遲功能的 DSP	

## 製造商聲明

### 產品保固和責任限制

我們目前的保護條件和責任限制,請查閱:<http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>。在服務情況下,請聯絡:Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / Email: [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



本產品之正確處置

(適用於歐盟和其他歐洲國家的垃圾分類系統) 產品或相關文件上之此標誌表示此設備不得在產品壽命結束時與一般生活垃圾一同處置;應避免由於不受控制的廢棄物造成環境破壞或人身傷害。請將此產品獨立於其他垃圾加以處置,並重新利用,促進可持續之經濟發展。作為私人客戶,您在購買產品之零售商處,或者透過所在地區地方當局,可獲取有關保護環境的處置方案之資訊。作為商業使用者,請聯絡您的供應商,並檢查合約協定的設備處置條件。此產品不得與其他商業垃圾一起處置。

### CE 認證

Adam Hall GmbH 特此聲明此產品符合以下指令(若適用):

R&TTE(1999/5/EC)或 2017 年 6 月起 RED(2014/53/EU)

低電壓指令(2014/35/EU)

EMC 指令(2014/30/EU)

RoHS(2011/65/EU)

完整的聲明請查閱:[www.adamhall.com](http://www.adamhall.com)。

此外,您也可以經由 [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com) 索取。

### 根據NCC低功率電波輻射性電機管理辦法 規定:

(1)第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。(2)第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信,指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電

機設備之干擾。









